

The Cove Rincón

Diciembre 2023, Vol. 28

No. 57

Miami, Florida

POETRY AND OTHER ARTS

Miami, Florida (USA)



Título de la obra / Title: "REINICIO"

Artista / Artist: Isabel Castro

óleo sobre tela/oil on canvas 36X36

OFFICIAL PUBLICATION
PUBLICACION OFICIAL

Blessed Christmas and New Year 2024

— Marilyn and Board of Directors —

THE COVE/RINCÓN CONCURSO DE POESÍA "MI ROSAL"
En honor de la poetisa Nilda Domínguez de Benítez
Premio único \$100 USD

Bases:

Podrán participar con un poema los poetas que lo deseen, independientemente de su edad o nacionalidad.
La participación es gratuita para los miembros de The Cove Rincón Int'L. Habrá una cuota de participación de \$5.00 USD para los no miembros.

El poema ha de ser inédito, tema libre, rimado o no, y con una extensión no mayor a treinta y dos líneas (versos), firmado con pseudónimo y en archivo adjunto la plica: Título del poema, pseudónimo, nombre y apellido del autor (a), nacionalidad, domicilio, email y teléfono.

Enviar por correo electrónico a: rinconmar@aol.com - Asunto del correo: Certámen de poesía "Mi Rosal"
Fecha límite: sábado 6 de abril del 2024, 16:00 hrs, (4:00 pm) hora de Miami

El nombre del ganador (a) será anunciado en la reunión mensual de FIU, donde se leerá el poema galardonado y se hará entrega del premio y Diploma. El poema también aparecerá publicado en el próximo número de La Revista de The Cove / Rincón Internacional.



**Florida
ARTS & CULTURE**

**MIAMI-DADE
COUNTY**

The Cove/Rincón Corp. programs are made possible **with support from the State of Florida, Department of State, Division of Arts and Culture and the Florida Council on Arts and Culture, with the support of the Miami-Dade County Department of Cultural Affairs and the Cultural Affairs Council, the Miami-Dade County Mayor and Board of County Commissioners.**
With the support of/ OR with thanks to generous partners Florida International University, and Matusalem Rum.



Latin American and Caribbean Center
FLORIDA INTERNATIONAL UNIVERSITY



AT&T



THANK YOU SPONSORS/PATROCINADORES 2023

Carlos Estefanía. (Suecia/Switzerland) dedica programas radiales a The Cove/Rincón en *Tertulias de Estocolmo*./Dedicates program to The Cove/Rincón.

María Elena Sancho (Argentina). Como de costumbre al recibir nuestra revista, lee los poemas publicados en su programa *Abanico de Arte* y entrevista a muchos de nuestros miembros./As she has done for many years, when she receives The Cove/Rincon's magazine, she reads all the poems in her radio program and for interviewing so many of our members.

Gracias a tantos otros que han donado a través del año de diferentes formas sean libros, arte, y otras donaciones especialmente tiempo./Thank you to everyone else for donating in others ways such as books, art etc, but specially time.

MUY especialmente GRACIAS a toda nuestra Directiva por tanto que hacen donando tiempo y corazón/ Thank you specially to our entire Board for doing so much from the heart!

Editorial



Our 28th Anniversary event was once again a success. When we promote poetry, performances, music, art, we are feeding health into the communities and empowering the people in more ways than one.

In The Cove we uphold the responsibility of trying to have a better community and give back a bit of God's gifts given to us taking the arts to nursing homes, rehabs, schools and so on, not only to entertain and uplift the spirit, but to give them the power of feeling heard and connected, just trying to bring a little bit of light to each and everyone with the possibilities of reshaping lives. By doing so our world lights up as well, or as the art in this magazine is entitled: RESTART.

May this blessed time of the year help us all to RESTART our lives in a blessed way.

Merry Christmas! Happy Holidays to all!!

Marily A. Reyes (MAR) (Litt.D.)
Executive Director
The Cove/Rincón International

Nuestra celebración del 28 aniversario fue una vez más un éxito. Cuando promovemos poesía, actuación, música, arte, estamos alimentando salud a la comunidad y empoderando a personas de muchas maneras.

En The Cove mantenemos la responsabilidad de tratar de mejorar la comunidad y devolver a ésta un poco de los tantos regalos que Dios nos da llevando así un poquito de arte y alegría a los centros de rehabilitación y de personas de la tercera edad, así como a escuelas y otros, no solo para levantarles el espíritu, sino para darles el poder de que se sientan escuchados y conectados tratando de llevarles un poquito de luz a todos con las posibilidades de cambiar vidas y al hacer eso nuestro mundo se ilumina también, o como se titula y sugiere el título de la obra en esta portada: RENACER.

Deseo que esta temporada bendita del año nos ayude a RENACER, a recomenzar nuestras vidas de forma bendecida.

¡Feliz Navidad. Felices Fiestas a todos!



Diciembre de 2023, Miami, FL Vol. 27 No. 55

ÍNDICE – INDEX

Pág. 3	Editorial: Our President Marily A. Reyes.
Pág. 5-11	Poesía: Ivonne Martín, Alicia Mireya López Contreras, Dr. Sixto García, Vilma E. Muises, Delia Marina Sánchez, Néstor Pous, Erika Morciego, Marcos I. Cueva González, Elías D. Galati, María Del Pilar Martínez, Álvaro Gómez, Ernesto Kahan, Ruth Godoy, María Elena Madrid, Amanda Patarca
Pág. 12-13	Literatura: Ivonne Martín, Dra. Asunción Muñoz, Violeta Herrero
Pág. 14-15	Extras
Pág. 16-23	Reuniones/FIU – Por: Franklin Martín, Dra. Lilian Vizcaino, Franklin J. Martín, Patricia Garza Soberanis, Rafael Martorell, Fernando Fernan Hernández, Isabel Castro
Pág. 24-31	Celebración 27 Aniversario The Cove/Rincon
Pág. 32	Nspire Rehab and Nursing Center
Pág. 38-40	Reportes: Maria Angelica Muñoz, Delegada Alemania; Celia Pecini, Delegada Argentina; Maria Fabiana Sandobal, delegada California; Kurt F. Svatek, Delegate; Lorena Pircher European delegates assistant, Austria; Vincenzo Castaldo, Delegado Italia; Dora Miranda, Delegada 5ta Región Chile; Miriam Espinosa, Delegada 8va Región Chile; Ruth Godoy, Delegada 12 Región, Magallanes, Chile Antártico; Ana Rosa Díaz Naranjo, Delegada España; Tania Silvia Dominguez, Delegada Uruguay; Paty Garza, Delegada y Azucena Fariás Co-delegada México
Pág. 41	The Cove/Rincón México invita Encuentro cultural en México Febrero 26 al 30
Pág. 42-43	Artículo periodístico sorpresa desde México
Pág. 44	Conociéndonos... Esta vez NICARAGUA
Pág. 45-46	Poetry: Alexandra Burroughs, Alen Collazo, Kurt F. Svatek,
Pág. 47-48	Literature: Lorena Pircher, Fernando Fernan Hernández, Zabdriel Calvo, Elena Muller Garcia
Pág. 49-54	Meeting/FIU – Marily, Dr. Lilian Vizcaino, Dr. Sixto García
Pág. 55	2023 Cuban Migrant Artists Resilience Fellowship
Pág. 56	Marily Reporting... Odds and Ends
Pág. 57-58	Internal News/Noticias Internas
Pág. 59	Visual Arts/Artes Visuales: Rafael Sánchez, Franklin Martín, Tammy Álvarez, Ana Rosa Díaz Naranjo, Natalie Castro, Ángel Carlos, Susana Cicero, Paty Garza, Nery Pérez, Alicia Mireya López, Marily Reyes

For additional information

or for annual membership (\$50), please contact us.
The Cove/Rincón – International Poetry and Other Arts
Internacional de Poesía y Otras Artes
P.O. Box 65-4710 Miami, FL 33265-4710
(780) 799-2660 or email: Rinconmar@AOL.com
www.thecoverincon.org – **Isa Núñez, Web Master**
<http://thecoverinconmiami-usa.blogspot.com>
<http://thecoverinconmexico.blogspot.com> –
Blogs by Paty Garza
<http://thecoverinconargentina.blogspot.com> –
Blog by Celia Pecini

This is made possible, in part, "With the support of the Miami-Dade County Department of Cultural Affairs and the Cultural Affairs Council, the Miami-Dade County Mayor and the Board of County Commissioners."

"Sponsored in part by the State of Florida, Department of State, Division of Cultural Affairs and the Florida Council on Arts and Culture."



Las opiniones que aparecen en estos escritos no son necesariamente las mismas de The Cove/Rincón. The opinions expressed in our magazine are not necessarily the same of The Cove/Rincón.

The Cove/Rincón occasionally conducts raffles as a fundraising strategy. One is not required to purchase a ticket for the raffle to participate, but a donation is always welcome. Purchase of a ticket does not increase chances of winning.

BOARD OF DIRECTORS DIRECTIVA

Marily A. Reyes

Executive Director/President

Franklin Martin	1st Vice President
Octavio Ochorena	2nd Vice President
Marta Balmaseda	Secretary
Asunción Muñoz	Asst. Secretary
Néstor Pous	Treasurer
Irma Figueroa	Asst. Treasurer
Celia Pecini	Del. Argentina
Paty Garza	Del. México
Azucena Fariás	Co. Del. México
M. Teresa Casas	Del. Venezuela
Ruth Godoy	Del. Antártica Chilena
Dora Miranda	Del. Chile
Miriam Espinosa	Del. Chile
Pedro Delgado	Del. Ecuador
Kurt Svatek	Del. Austria
Lorena Pircher	Asst. to European Delegates
Rafael Martorell	Del. Broward
Vincenzo Castaldo	Del. Italia
Silvio O Carreño	Del. Uruguay
Mayela Sánchez	Del. Nicaragua
Margie Silva	Co. Del. Nicaragua

The Cove/Rincón

International Magazine

Marily A. Reyes/Content Editor

Indira Páez/Final Revision

COLLABORATORS:

Franklin Martín, Mireya Pérez,
Patricia Garza Soberanis, Olga Comas,
Mario Jorge Iscoff,
Marcos I. Cueva González,
Luis Crespo Méndez, Azucena Fariás,
José Luis, Amanda Patarca, Elías Galati, Silvio
Oscar Carreño, Zabdriel Calvo,
Zuleika Merced, Marily Reyes,
Allen Collazo, Ruth Godoy,
Marta Balmaseda, Franklin J. Martín,
Dr. Sixto García, Alexandra Burroughs,
Kurt F. Svatek

Photography: Marily A. Reyes
(unless otherwise credited)

ADA compliance venues
are part of our efforts

FUTURE GATHERINGS

Second Fridays 7:30 p.m. at FIU,
107 Ave & 8th St. SW

@ Derechos reservados.

Prohibida la reproducción parcial o total
del material de esta revista. All rights reserved.
Nothing may be reproduced
without written permission.



SEA CONTIGO

Por Ivonne Martín

Poema ganador concurso 28 aniversario



I

La paz es parte de un proceso interno
que comienza en el alba de la vida,
y o bien termina con la fe perdida,
o se alcanza a las puertas de lo Eterno.

Si a la guerra cedemos el gobierno,
viviremos en lucha fratricida;
si a la paz ofrecemos bienvenida,
burlaremos el terrenal infierno.

Pues podemos ser ángel o demonio,
mudo cómplice o vivo testimonio,
luz divina u oscura maldición;

llamaradas de amor inextinguibles
o lengüetas de odio aborrecibles:
en nosotros está la decisión.

II

La paz es un asunto individual,
pero, a su vez, un ansia colectiva,
una entidad latente, siempre viva,
para quien quiera hacerla personal.

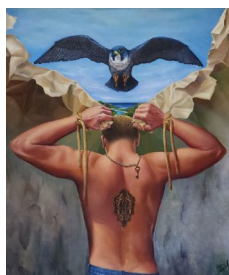
El hombre es paradójico animal
que al prójimo de justa paz lo priva,
y en su ambición frenética deriva
en caos el proyecto universal.

Quizás la paz genuina al fin florezca
cuando en el alma redimida crezca
como rosal radiante en toda esquina,

venciendo la maldad y el pesimismo
—la guerra que alimenta el egoísmo—...
¡aunque al sembrarla hiera cada espina!



Sobre la portada: REINICIO por Isabel Castro



A través de esta obra quise representar a una persona como muchas que encontramos a diario, que naufragan en su propio entorno, aislados, donde nada los impulsa a hacer por ellos mismos y mucho menos para los demás; viviendo en un espacio solitario y frío donde lo represento con estos muros que emergen a la superficie en forma de papel y así se da la posibilidad de reformar su mundo. Este hombre fuerte y aún joven tiene en su espalda una cerradura que lo mantiene en su encierro, en su cuello lleva una gruesa cadena con la llave que le dará la posibilidad de romper sus ataduras y abrirse hacia un camino lleno de esperanza y oportunidades, representado en la obra por la naturaleza y la fuerza de un halcón para el **reinicio de su vida**.

Poesía



LEJOS ESTÁS

Por *Alicia Mireya López Contreras (México)*

Tenue luz que dibujas la silueta del tiempo
Tus trazos han dejado huella
Reposo de una vida.

Nadie lo sabe
Si así fuera
Cada día una sonrisa
Un decir de amor y un sueño.



A ojos cerrados se sonríe y se ama
Cuando ya solo el alma corre
Para alcanzar la colina de los sueños.

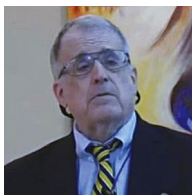
A través de la luz
Tu mano de causes y remansos
Ahora inerte.



TEOLOGÍA DE UN DÍA

Por *Dr. Sixto García (W. Palm Beach, FL.)*

La Palabra resbala, evasiva,
Me elude, resbala, se ríe,
“No soy tuya, soy pleroma,
Del Ser, de todo-lo-que-es,”



Y la faz asoma
Con sonrisa esquivada
Del que ansía el dulce
Beso del ser.



TIEMPO

Por *Vilma E. Muisés*

Y me introduzco en el tiempo sin tiempo de la incertidumbre, en el tiempo sin tiempo de mi realidad... Buscando el camino correcto me pierdo mis pasos en la desolación... me busco, me encuentro, me vuelvo a perder en este laberinto sin saber qué hacer... La vida me exila, sacude, me dice: ¡Muévete! ¡Sigue! ¡No te detengas!! ¡Estás viva todavía! ¡Tu corazón late! ¡Tu mente funciona! ¡Tus sentimientos se enredan en el torbellino de tu corazón! ... Me cuesta entender, me cuesta aceptar pero una pequeña luz me guía, me ayuda, me empuja a mis sueños olvidados, a mis seres queridos, a mis amigos de siempre, a mi realidad





ME HE QUEDADO SIN TI

Por Delia Marina Sánchez (W. Palm Beach, FL.)

Me he quedado sin ti...
Sin tu amor, sin tu calor,
sin tu presencia.
¿Porqué me llenas de dolor?



Me devasta tu ausencia
y sigo con frenesí pensando en tus besos
eternos,
me duele el alma, me duele tu ausencia
más no física, pero el balance de tu
mente.

¿Como haré para no perderte?
Para que tu mente una vez brillante
una vez tierna y balanceada
no huya de mí y continúes esa poesía
que solo tus caricias y tus besos me
brindaban.



Ayúdame, Señor que cuando vuelva un
nuevo amanecer
Haya sido un sueño y nada más
y de pie sobre las ruinas del fulgor de tu
pasado
mi alma siga sintiendo el latido de tu
corazón
dentro del mío, y sigas aquí...

sobre estos versos tristes, como la luz
sobre las aguas puras en cada fibra de mi ser.



PLEGARIA DE AMOR

He convertido un parque en una iglesia;
y un apartado árbol en altar;
he transformado un banco de cemento
en un reclinatorio para orar.

Mis rezos se han volcado en mis recuerdos
y es mi devocionario mi llorar;
he convertido en cirios mi desdicha,
he convertido en rito mi pesar.



Por Néstor Pous

Y así, ya muchas veces,
solitario,
he tomado en mis manos
un rosario
de recuerdos, de llantos
y de penas,

He evocado tu imagen, tan ausente,
tan lejos de mi vida, y como siempre
te he sentido corriendo por mis venas.



Covitos en España
Junio 2023



Poesía



HOY

Por: **Erika Morciego**

Todas esas muertes te las enseñé yo;
me las tragué una mañana de carrera
y por la prisa, helada fui de nuevo.

Y así también quise estar contigo ayer,
no solamente hoy donde me extrañas y me
gritas, y me arrancas las ganas de pedir
“te quiero”.

También el mes pasado.
Yo te enseñé todas esas alegrías y sus
magias; ahora miro cómo tratas y
mientras, quedo a solas.
Yo también traté.

También lloré una mañana y no volviste,
ni me arrancaste sus fotos de las manos.
Te reías.
Entonces dime, si todo es aprendido y
sordo,



si mañana mi sol es compartido, dime,
cuéntame lo cierto y lo usurpado, lo que
tus hijos leerán y que jamás se escriba.

¿Ves? Te enseñé, me quedé con ganas de
abrazarte un día, y además te pienso.

Todo es repetido, ellos también y sus
mentiras. Mañana paso a recoger la copia
de tus besos; es única y no quiero pensar
en todo un plagio, y hasta quizás, quién
sabe y me aprendiste.



UN SALUDO O UN ABRAZO

Por: **Marcos I. Cueva González (Acapulco, México)**

De tanto trabajar y
de arreglar cosas,
me olvide de mí, me
olvide de vivir.

Ahora, en el ocaso de mi vida,
cuando mi tiempo se acabe,
sé que voy a morir.

Lo que no sé, es cuándo, cómo y en dónde.
Hoy que tenemos vida,
que podemos pensar y existir,
te pido que, presencial o virtual,
me regales un saludo o un abrazo,
antes de que la vida se haya ido,
después, ya no tendrá ningún sentido.

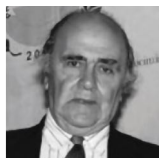


AMISTAD

A caminar por la vida
Mientras corre tu existencia
Inseparable ha sido
Su insistente permanencia



Por: **Elías D. Galati (Argentina)**



Todos los días ha seguido
A tu lado su presencia
Desde el lugar del amigo

Poesía



SUEÑO

Por: **María Del Pilar Martínez (México)**

¡Que paz! solo turbada
por un pajarillo entre las ramas,
El ruido del viento en la ventana
y el silbido de un tren allá a lo lejos.
El sueño se esconde bajo el párpado
sin mi consentimiento....



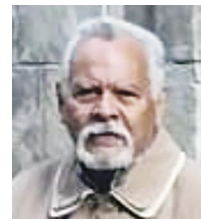
¡No quiero dormir ahora!
Mi sueño es VIVIR...
Déjame respirar el movimiento,
en esta soledad que acerca los
recuerdos
y hace renacer los días muertos.



SAXOFÓN

Por: **Álvaro Gómez. (España)**

Mi nieto toca el saxofón, mientras el mundo organiza las horas
Sobre todo, cuando
doy golpecitos a la madera, por tres veces
para que sea verdad
lo que siente mi alma.
Vestir de alegría, es ya demasiada suerte
cuando estamos inundados de voraces sombras.
Los árboles meciendo sus ramas, produciendo ricas melodías al rozarse
Violines que se balancean acompasados.
Entonces la primavera
Incluye sus mejores rosas
en este concierto que atrae, con sus colores encendidos.
Contento toco madera para escuchar más cerca
la canción, y las ungidas
improvisaciones
impulsadas por educados dedos... inspirados.
Los tonos flotando
Ensoñaciones que tienen
ruidos de tierras
Los pájaros que se agrupan trinando, y en sus gorjeo alargan plumas
porque están contentos.
Yo armo aplausos sabiamente, cada vez
que se me antoja... aplaudir.
Arriba los azules, que son de paisajes hermosos.
Las tintas
hacen sus trabajos en el cielo, que es igual llenar de música la acústica de los sentidos.
Mi Nieto, remueve el tiempo, para que sea más corta la distancia, entre mi Bendición
y su vida.





ISRAEL

Hamás ataca a Israel. Cuatro trovas al odio y al amor

Por **Ernesto Kahan. Octubre 2023**

(Muchos le conocen como uno del grupo de médicos que recibieron el premio **Nobel de la Paz 1985**)

¡Oh, si supieras, Don odio!
que tu tirria, solo arraiga
mi amor por paz y su podio
para que, por fin, te atraiga.



Masacraste a esos chicos
en su fiesta a la natura,
¡Qué fobia, don paranoico!
Preso estás, de cruel locura.

Sonríe y sed tolerante,
coloniza la amistad,
de la tirria, su sedante
y ama con tenacidad.

La felicidad del hombre
solo vive en el amor,
haz de la paz, su renombre
y sed de ella, su vector.



¡GRACIAS ERNESTO
por enviarnos este poema!

EVOCACIÓN

Por **Ruth Godoy (Antártica Chilena)**

Aun cuando recorra
otras tierras
volveré a estas tierras le-
janas
para oxigenar mi aura.
Aun cuando surque
otros ríos y océanos
volveré a este azul mar
donde nació mi prosa.
Aun cuando vea otros cielos
nunca olvidaré tu tonalidades
aun cuando observe otras gentes
siempre recordaré los míos,
con ese espíritu bravío y pujante
que los hace diferentes.
Como ave cenicienta volveré a
decanarme en tu estrecho
y prosar al límpido cielo
que será mi espejo.



AMOR A MIS SEMEJANTES

Por **María Elena Madrid (México)**

EN HONOR A
EPD

Nubes en el cielo,
aves en el campo,
flores en el valle.

A todos les hablo
porque en mi existencia
me dan tanto, tanto.

Recorro un camino
con todos los seres
a quien quiero tanto.

En cada momento
encuentro cariño



Poesía



EL COSMOS

Por: Amanda Patarca (Arrecifes, Argentina)



I.-COSMOS Y EL ORIGEN DEL REZO.

El cosmos que no muestra fundamento
se encarga de ocultar su fortaleza
atándonos, sin vueltas ni argumentos,
al ritmo terrenal de su grandeza.

Impulsado hacia el vértigo extremo
sin concebir razón reconfortante,
vive el hombre, en su cuerpo, el bien
supremo
cuando acepta gozar como ignorante.

Ese estado pendiente de la nada
provocando la ira del viviente,
mantuvo su conciencia atormentada.

Por el hilo que oscila sentencioso,
Incrustado en el torso del pensante,
trepó un rezo -inicial- muy temeroso

II.-LA GRANDEZA Y SU EXTRAÑA EXACTITUD.

En la extraña medida de las cosas
proclamada por el hombre con certeza,
la exactitud no engarza con justeza,
porque huyendo se evade, y no reposa.

La Justicia se ha negado a la Piedad.
Y hoy, ya es Pi la metáfora del hombre
que por su expresa razón y en su
nombre
se me ofrece, iluminando, su verdad.

Hay que dejarse ennoblecer sin llanto.
Ser templado denota la prudencia
del humano que expuesto a la locura

apuesta, sin dudar, por la cordura,
permitiendo, con gozo, a la paciencia
tomar calor bajo su mismo manto.

Cuban Research Institute honra a Uva
y nosotros decimos
A la madrina de The CoveRincon
Felicidades
y
GRACIAS
con todo
nuestro
amor.



Indira &
Ubaldo
finally meet
in person
before
working on
our event



LOS AÑOS NO PASAN EN VANO

Por Ivonne Martín

Obra Ganadora Concurso 28 Aniversario



Esta breve historia pudo haberse originado en cualquier lugar y momento durante la dizque evolución del ser humano. Cuento al fin, tal vez fuese producto del ingenio de algún narrador que, extenuado por los golpes que constantemente le propinan sus congéneres, decide al fin ponerlo a disposición de aquellos que aún creen en la factibilidad de lo imposible.

En una región incógnita de la esfera terrestre, cuya existencia no corrobora mapa alguno, existe un pueblo increíble llamado Vano. Nadie sabe cómo, cuándo, ni de dónde surgió. Algunas teorías apuntan a una feroz erupción volcánica, a un sismo de incalculable magnitud, o bien a un caprichoso ensayo propio de la curiosidad femenina que emprendiera la inconmensurable Madre Natura. A duras penas, lo único que ha podido comprobarse es que absolutamente nadie envejece en Vano.

Los habitantes de esta enigmática aldea no se diferencian en nada del resto de los mortales. También ellos, llegada su hora, habrán de fallecer algún día; sólo que ninguno sufrirá jamás los embates de la torva vejez, ni de penosas enfermedades. Morirán, sencillamente, con la placidez propia de quien pasa del sueño nocturno al eterno. Gracias a que su destino está garantizado por esta ley divina tan generosa, los vanenses han logrado crear un medioambiente verdaderamente paradisiaco: allí nacen, crecen, estudian, trabajan, cooperan, aman y se multiplican con pleno gozo y absoluta satisfacción.

Y todo ello podrá suceder, algún día, en un sitio como Vano... pero nunca en vano.



PARA AFEITARSE MEJOR (microrrelato)

Por Dra. Asunción Muñoz

Corría el año 1980. El anciano botó la cuchilla de afeitar marca "Patria o Muerte" dentro del latón de basura. Siempre le arañaban la cara, ellas nunca habían servido para más de 2 usos, y eso que estaban racionadas en Cuba. Encorvado sobre



Continúa en la página siguiente

su bastón, llegó hasta el puerto de Mariel donde estaba el yate con su familia esperándolo para emigrar a los Estados Unidos, después de escuchar palabras ofensivas y recibir empujones de muchas personas manipuladas por el régimen comunista, ¡y por todo el camino!

El oficial de turno le dijo con desprecio y sarcasmo:

- ¿A dónde vas viejo? ¿No ves que a ti solo te queda una afeitada?

A lo que el aludido contestó sonriendo:

- Sí, ¡pero pienso dármela con una Gillet!



Literatura



del escritorio de
VIOLETA HERRERO

**MI NUEVO ENSAYO:
UN DEBATE NECESARIO**
Violeta Herrero (Argentina)

El dilema ético de prolongar la vida.



Estoy feliz de compartir con la gran familia de The Cove/Rincón la noticia de que he publicado mi más reciente ensayo, que trata sobre la distanasia, la no-muerte medicalizada o encarnizamiento terapéutico.

El tema de una muerte digna y el dilema ético de prolongar la vida se han convertido en un debate a nivel global. Diariamente encontramos noticias y editoriales en los medios de comunicación, relacionados con el mismo, así como juicios en los juzgados de todas partes del planeta.

En el ámbito de la ética médica, nos encontramos con diversos términos y conceptos que desafían nuestra comprensión de la vida, la muerte y los límites entre ambas. En esta obra ensayística trato de arrojar luz sobre un concepto que se encuentra en la intersección de estas complejidades: la distanasia. La “distanasia” se refiere al acto de prolongar artificialmente la vida de un paciente, incluso cuando hay pocas esperanzas de recuperación o de mejora de la calidad de vida. La “adistanasia” se refiere al acto de dar cese a dicha situación.

Es una lectura que recomiendo a profesionales de la salud, especialistas en ética, religiosos, pacientes y sus familias, profesionales del Derecho y lectores en general interesados en explorar los retos éticos de la atención al final de la vida. En ella se entrelazan ideas de varios saberes y, en el fondo, la pregunta por los genuinos sentimientos humanos ante la muerte.

Pueden encontrarlo en Amazon, tanto en version ebook como en impreso.



Extras

Dedicado a Alen Collazo y... a sus padres.



La vida es un baile que vas aprendiendo según vas y si alguien ha aprendido y continúa aprendiendo es nuestro queridísimo Alen, quien ha tenido que aprender a traducir su alma, su mente, su todo y salir venciendo cada día. Alen es prueba viviente que las artes, en este caso la literatura, es el tejido que nos conecta a todos y nos ayuda con la salud mental.

Gracias por la oportunidad que me das de poner estas líneas, este pedacito de mi alma, en tu libro de poemas. Gracias por enseñarnos a querer mejor. Dios te bendiga.

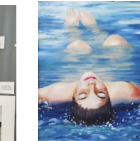
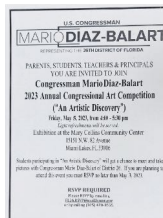
¡Felicidades Alen en tu primer poemario en nombre de toda tu familia de The Cove/Rincón!

Marily A. Reyes (MAR)(Litt.D.)
Executive Director/President



Extras

Natalie expone sus obras.



Extras

Con Mireya Power.



Paint & Meditate with
Mireya Power.
May 2023



Plantar y Meditar en el
parque con Mireya
Power.



Nataly



Isabel



Extras



Humanitarian Outreach at St Ann's Nursing and Rehab Center

by The Cove/Rincon April 19 -

Donations by "AT&T Pioneers South Florida Mixed Club"



Orochena

Colaboración Legión de María.
Gracias **Miriam Shea** y **Olga**



REPORTA **Marily**

Gracias **Octavio Orochena** por organizarlo

Esta visita fue muy especial porque a través de **Miriam** el Pioneers Club donó bolsas con mantas, medias y otras cositas a cada uno de los residentes mientras disfrutaban de las artes que les llevamos y teníamos más de 30 personas, así que fue un evento muy humanitario que nos dio el placer de ver muchas caritas felices. Entre la música, los dibujos y



Magvis



Cervantes

los regalitos fueron más de uno los que nos tomaron las manos y las besaban dando las gracias y pidiendo que volviéramos, a mí particularmente se me saltaron las lágrimas. Esta vez además de los que somos regulares, **Orochena, Cervantes, Magvis, Irma, Isabel** y **yo**, se nos unieron **Franklin Martín, Miriam Shea** quien consiguió las donaciones y **Olga** de los AT&T Pioneers.

***Photos are worth a thousand words...** Las fotos valen mil palabras...



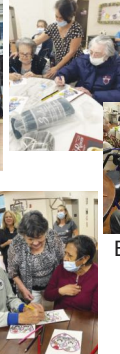
Miriam, Olga y Marily



Isabel



Franklin y
Miriam



Irma



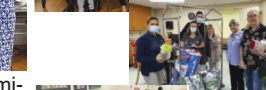
Besando
la cruz



No podía caminar hasta que Magvis le cantó La Pollera Colorá y a bailar fue con Magvis



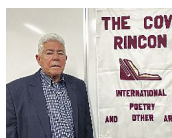
Marily y
Orochena.



¡Vamos al 2do piso!!!
Y subimos al 2do piso también.

FTU Mayo

Por Franklin Martín



Ángel De Fana



Tuvimos también el honor de tener con nosotros a Armando Manuel, hermano de Ángel.

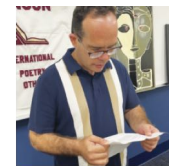
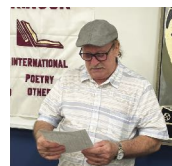


Arte de presos políticos



Esta noche tuvimos el honor de tener como invitado especial al Sr. **Ángel De Fana**, ex-presos político cubano. La historia de Ángel sobre su tiempo en prisión dejó atónitos a muchos por los horrores vividos dentro de la prisión política cubana. Ángel participó en la filmación de la película Plantados, vivo ejemplo de la crueldad de ese régimen. Nos contaba Ángel que en sus tiempos libres dentro de la horrenda prisión en la que vivían, tuvieron momentos en los cuales para hacerla más llevadera se dedicaban a hacer trabajos artísticos y nos trajo muestras de ello. Para todos fue muy emotiva y sobrecogedora la presentación de Ángel. Su hermano presente en la reunión, también leyó algún poema de su poemario.

Fue otra noche de historia, conocimientos, arte y compenetración de nuestro lindo grupo familiar.



Naty exhibiendo en el concurso del congresista Díaz Balart



Marta dedica poema a Tammy como madre de un niño autista



Odalís dedica un poema a Marily sobre su madre Nilda, quien en vida fuera miembro fundador de The CoveRincon



Arte certificados



Arte y poemas en la prisión



Cofres artesanales hechos por Irma para nosotras por el Día de las Madres. ¡Gracias Irma!!

FTU Junio

Por **Dra. Lilian Vizcaíno**



Alexis Ortiz



Dra. Asunción Muñoz, 2da V.P. dirigiendo reunión mientras Marily estaba en cirugía



Alexis y Asunción

sus pinturas *La Española* y *Paisaje Marino*, **Miriam** su obra *La Mona Cat* y **Juan Carlos** su pintura *Ella y Yo*.

En poesía participaron, **Luis, Alen, Sixto, Néstor, Lilian y Odalis**; **Hernán Cajiga** presentó su libro *Pensamiento Triunfante* y **Martín** leyó sus frases. **Tammy** y **Angel Carlos** presentaron su *Proyecto una flor y una virtud* y Asunción leyó su reflexión *Magia y realidad*. Maday canto.

La velada concluyó con la intervención de nuestro invitado especial **Alexis Ortíz**, periodista y conferencista venezolano, quien ofreció una interesante disertación acerca del poeta español Miguel Hernández, su vida y su obra; del Cancionero y romancero de ausencias, nos deleitó con algunos de sus versos.

La reunión fue presidida por **Asunción** debido a que **Marily** estaba recién operada. Todos deseamos su pronta recuperación y **Odalis** pidió una oración. **Franklin** también sigue recuperándose. Luego de nuestro lema, **Asunción** informó sobre la actividad en el Hogar de Ancianos y la celebración de nuestro 28 Aniversario.

Del 6 al 13 de noviembre se desarrollará el evento de Chile. Del 6 al 8 será la presentación de libros en Villa Alemana (8va Región); y se viajará a Isla Negra para visitar la casa de Neruda; el 8 viajamos a Ninhue (8va Región) y el 13 se regresará a Santiago de Chile.

Lilian mostró el diploma que le fue otorgado al ser nombrada Miembro Honorario del Salón de Escritoras Latinoamericanas y el certificado por participar como panelista en el Foro Empoderamiento del Idioma Español, celebrado en las Naciones Unidas. **Nery** presentó





Magvis Remedio
cantante Invitada
Especial

Como siempre nuestro lema fue el comienzo de la reunión. **Marily** dio las gracias a **Miriam** y a **Marta** por las llamadas. Ya tenemos toda la información en la revista sobre el evento de agosto. Queremos que se inviten a muchas personas para que disfruten. Esta actividad comenzará a las 5 pm. El domingo iremos juntos para Homestead de cuyo lugar Marily nos dará la historia y después será el cierre en el restaurant Royd's en Krome ave.



Artistas visuales de la noche



Marily recibió una llamada de **Marina**, quien aún está convaleciente, y envió saludos para todos y pidió que no la olviden.

Durante el evento se entregarán las Antologías a los miembros locales que participaron en el concurso.

Esta noche nos deleitaron con sus pinturas **Miriam, Franklin, Nery, Natalie e Isabel**. En narrativa y poesía contamos con **Sixto, Elena, Ivonne y Luis**. Finalizaron las presentaciones con **Ángel Carlos y Tammy** y sus fantásticas manualidades.



Obra de Ángel Carlos!

Miguel Cervantes hizo una invitación para ver la zarzuela venezolana "Alma Llanera" de la que él será parte, y que se estrenará en Hialeah. Cervantes cantó el tema "Ansiedad" que forma parte de la misma.

El cierre estuvo a cargo de **Magvis Remedios** con mucha música para deleitar nuestros oídos, y al final de la noche Magvis animó a todos a cantar, cerrando la noche con mucha alegría y distracción, que tanta falta hace siempre.

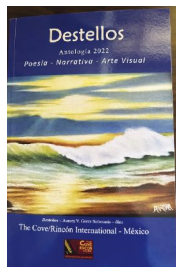




Paty Garza Invitada Especial de la noche quien vino de México para el evento



Paty presentó antología del Cove México Destellos



Elena y su hermano mientras él le dedica un poema a ella

verano. **Rafael Sánchez** una bella obra como homenaje al 28 aniversario de The Cove, llena de simbolismos.

La parte musical estuvo a cargo de **Magvis** y de **Miguel Cervantes**.

En literatura, **Alen** leyó esta vez en idioma inglés, **Asunción, Sixto, Elena**, su esposa, presentó a su hermano Fco. Javier, quien nos obsequió el fragmento de un poema para ella. **Néstor** leyó de su libro “*Cartas Húmedas*”, **Lilia Vizcaíno** “un mundo donde todos seamos iguales”, disfrutamos la poesía de **Indira** y “la chiva Panchita” de **Miguel Martín Farto, Rafael**

Martorell, Odalyz, Martín Miranda y Marily.

La invitada especial, **Paty Garza**, (fui yo) que, tras un afectuoso saludo de los miembros de The Cove México, presenté nuestra Antología “*Destellos*”, con portada y contraportada de **Aurora Garza** y **Jeanine Gálvez**, respectivamente; poesía y narrativa de: **Rosalba, Azucena, Malena, Aurora, Pilar, Marcos, Géminis, Magui** (dep), **Ma. Elena Madrid** (dep) dedicada a **Iván Portela** (dep) y **Ma. Elena Solorzano**, entre otros. Esta Antología está en Amazon bajo el sello editorial de The Cove/Rincón. Hablé sobre el próximo mini encuentro en CDMX 2024 en fecha por definir.

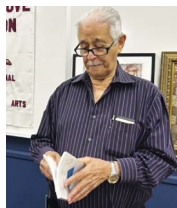
Gracias por su cariño y atenciones.

El pasado viernes 11 de agosto se llevó a cabo nuestra reunión mensual en FIU, tuve el gusto de ver rostros sonrientes, miradas llenas de luz y sentir corazones desbordantes de amor. **Marily** dio inicio con pormenores del 28 Aniversario, para que todo saliera a perfección, como fue. Felicidades a Marily.

En artes visuales compartieron hermosos trabajos: **Franklin, Isabel, Nataly** -dibujos a lápiz-, **Tammy, Ángel Carlos** su colección de



Artistas con Paty junto a la obra de Isabel



Continúa en la página siguiente



FIU Septiembre

Por Rafael Martorell



Invitado especial
Rafael Sánchez

Con una festividad de gran significado para los miembros del **Cove/Rincón** de origen Cubano, el Día 8 de Septiembre se celebró la

festividad en honor a la Virgen de la Caridad del Cobre, con intención de honrar a las Musas y a la Virgen María.

Nuestro invitado especial fue **Rafael Sánchez**, quien nos enseñó valiosas instrucciones sobre el arte del dibujo, con movimientos, paso-por-paso, enfocados en tres palabras claves: mar, azul y rocío. Él nos instruyó a que nos concentráramos en la dimensión poética, escribiendo oraciones cortas en las que convergieran nuestro sentir. Eso fue muy divertido y muy profesional. Aun algunos de nosotros sin ninguna experiencia o talento en dibujar, pudimos beneficiarnos de las instrucciones magistrales de Rafael.

La fiesta de Nuestra Señora de la Caridad motivaron a



¡Bienvenido a la
familia del CoveRincon,
Fernan!!



Continúa en la página siguiente



Tammy y Angel Carlos a compartir sus inspiraciones espirituales con obras de arte, bandera y una imagen simbolizando sobre sus obras de arte.



Rafael Martorell, Martín Miranda, Martín Farto, Erika Morciego, Odalis y Marily, entre otros, contribuyeron con sus poesías. **Ruth Kaplan, Julio y Noemi** enriquecieron la noche con sus obras maestras; y **Miguel Cervantes** cantó en honor a Nuestra Señora de la Caridad.



Toda una reunión con mucha espiritualidad y concluimos con miras a la próxima el día 13 de Octubre.



Erika

FIU Octubre

Por **Fernando Fernan Hernández**



Odalíz de León
invitada especial

La reunión este mes fue muy interesante y amena... además, hubo una gran audiencia que participó y disfrutó del evento.

Marily comenzó el programa leyendo de un libro que The Cove publicó en 2021 sobre el Holocausto y lo que estamos viviendo con la situación actual del ataque terrorista de Hamas en Israel.

madre a hijo.

Después **Sixto** recitó un poema de Cesar Vallejo "Yo nací un día que Dios estuvo enfermo".

Nery nos trajo una linda pintura de una señora rodeada de gatos y nos sorprendió con un cuento humorístico de una carta de



Continúa en la página siguiente



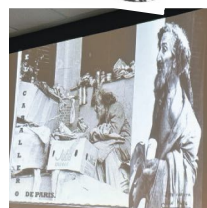
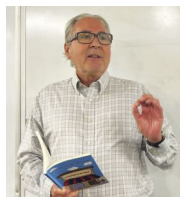
Nos acompañó, después de mejorar de un derrame cerebral, **Marianita Sánchez** que leyó un poema mejicano.

El tenor **Cervantes** nos informó sobre estreno mundial de zarzuela española en FIU en noviembre y cantó “La Ruta de Don Quijote”. Rubén Santos presentó su libro sobre historia del cine silente cubano y leyó una de sus poesías. Interesante intervención fue la de Eladio Peña Trujillo con poesía sobre su llegada a Miami años atrás. **Martín Farto** habló de su libro “Pasión en la tierra de las Parrandas” e invitó a la presentación. **Martín Miranda** nos leyó de su libro la poesía “Mujer de Medio Siglo”.

Aquellos buscando mejorar la salud escucharon a Olimpio Chirinos hablar de su libro “Remedios Ancestrales” recetas naturales para nuestro bienestar. El joven **Alen Collazo** informó lanzamiento de su poemario “Poesías para Todos”.

Nota de humor fue la poesía “Cristina Sufría” de **R. Martorell**. Y la cantante Maday con un tema en italiano. **Isabel** presentó dos cuadros, un grabado y otro abstracto de sus colores favoritos, azul y blanco. La escritora de teatro y poeta **Indira Páez** presentó su poesía “Amanecer con ganas de morir”.

La invitada especial fue **Odaliz de León** que culminó el programa con “*Prisiones y locura, suicidio y muerte en la Literatura*” dedicada a Alfonsina Storni, un impactante relato del triste final de conocidos poetas y escritores.



Odaliz

La reunión de este mes fue dirigida por **Asunción Muñoz**, 2da, V.P., en ausencia de nuestra Presidente **Marily Reyes**, que estaba en un encuentro en Chile con nuestras delegadas de ese país.

Asunción nos dio la bienvenida y brindó detalles de la programación del encuentro en Chile, además nos comentó sobre el próximo encuentro que será en México, febrero del 2024. También Asunción nos recordó de la próxima reunión el 1ro de diciembre, donde el artista invitado es La Navidad y después nos informó sobre la celebración para recaudar fondos que se realizará el 9 de



Diciembre en “Westchester Regional library”, 9445 Coral Way, de 2:30 pm a 5:30 pm. **Odaliz, Adria e Isabel** son las organizadoras del evento dirigiendo todas las actividades de ese día. Odaliz dio detalles, explicó la importancia del evento y comentó que el costo de la entrada incluía, además de música, pan con carne de puerco o pollo, papas y una bebida. Isabel nos habló acerca de la exposición de arte ese día, donde cada artista exhibirá en caballetes.

Asunción comenzó las presentaciones: **Elena** dio inicio a la noche con una exposición narrada sobre como ella plantó y le dio vida a su huerto y lo tituló “*A la tercera va la vencida*”. **Sixto**, del poeta Cesar Vallejo, leyó “*Piedra negra sobre una piedra blanca*”. **Alen** nos complació con un poema sobre los primeros peregrinos en América. **Orochena** trajo a sus invitados: Zenobia y Roger Porta. Eladio Peña nos recitó “*Manejo de realidades*”. Franklin e Hilda nos acompañaron también. **Isabel** mostró una bella Naturaleza Muerta. Rubén habló de su libro “*Expixelgamia*” y mostró una de sus pinturas. **Tammy** y **Angel Carlos** presentaron “*Celebración de Vida*”, inspirada en la película “*Coco*”. Pedro nos regaló su poesía “*La Despedida*”. **Odaliz** dedicó un bello poema para **Alen**. Seguidamente **Martín** compartió su poema “*Venganza*”.



Orochena, Magvis y Cervantes

Después se pasó a los invitados de la noche: **Orochena, Magvis y Cervantes**, quienes presentaron la “*Historia de la música*”. **Orochena** nos describió la historia de la música desde la Edad Media hasta la actualidad y nos cantó, del poeta Rubén Darío, “*Allá en La Playa*” y también “*Eclipse de Amor*”.

Cervantes nos habló sobre la historia de la música cubana y de los diferentes movimientos musicales y cantó el primer bolero que se creó, titulado “*Tristeza*”.

Además, habló sobre la Ópera y los diferentes actos y cantó “*Marta*”.

Magvis habló sobre la música y cantó de Celia Cruz “*Hivero Moderno*” y del Beny Moré “*Cómo Fue*”. Cerrando así, una vez más, otra linda noche del **Cove/Rincón**.



Celebración del 28 Aniversario

“28 años de arte y literatura en una sola voz” Por Odaliz de León



Entrada de Directiva. Canción del Cove



Banderas



El sábado 12 de agosto del 2023 a las 5 pm, El Ocean Bank Auditorium de la Universidad Internacional de la Florida, en la bella ciudad de Miami, se vistió de gala para acoger en su sala a decenas de

artistas e intelectuales de diferentes países, todos unidos en el amor por las Artes y las Letras. El acto de inauguración comenzó con la entrada de la Junta Directiva, portando las banderas de los países donde hay representación de esta gran familia del Cove mientras se escuchaba *Super Cove*, tema de la organización, cantado por Rita Rosa y compuesto por Enildo Padrón (EPD) y Marily.

Nos honró con su presencia el señor **Anthony Pereira**, director del **Latin American and Caribbean Center (LAAC)** de FIU, LACC nos respalda desde nuestra primera reunión en 1995 a través de la Dra. Uva de Aragón, madrina de la organización.

Una vez finalizado el desfile, se dejaron escuchar las notas del Himno Nacional de los Estados Unidos de América, en la voz del gran tenor nicaragüense: **Octavio Orochena**.

El encuentro comenzó dando a conocer a los ganadores de la **Antología del 28 Aniversario**, tanto en Poesía, donde **Alexandra Burroughs** de USA obtuvo el primer premio con el poema **“Stealth Attack Forest”** y en español la ganadora lo fue la poeta cubana/americana **Ivonne Martín**, con el poema: **“Sea Contigo”** quien tam-

Continúa en la página siguiente

bién resultó ganadora del primer premio de Narrativa en español con **“Los años no pasan en vano”**. En inglés el primer premio lo obtuvo la italiana/austriaca: **Lorena Pircher** con **“A Hymn to Women”**.

En Artes visuales, se hizo un reconocimiento especial a la exhibición de obras pictóricas que se había montado en el Auditorium. El primer premio lo obtuvo el pintor nicaragüense **Rafael Sánchez**: Ganador de la Portada de la Antología. El segundo fue concedido al cubano **Franklin Martín**: Ganador de la Contraportada. Cabe destacar una mención especial a los jóvenes talentos: **Natalie Castro**, en Pintura y al joven **Ángel Carlos**, en Mosaico.



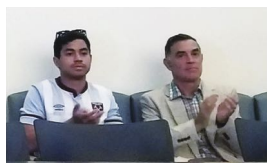
Orochena listo para entonar USA National Anthem



Rafael y su obra dedicada a The CoveRincon 28 aniversario



Marily da la BIENVENIDA



Anthony Pereira LACC-FIU Director and son Pepe



Agradecimiento a patrocinadores, a Directiva, a su familia y a Dios



Desde el año 2007, **The Cove Rincón**, ha otorgado anualmente el **Quiet Hero Award** a personas que apoyan la cultura de manera desinteresada, este año el premio recayó en la artista visual **Mireya Pérez de Power**, conocida pintora y escultora venezolana, quien ha transmitido su arte en 25 países con más de 600 exposiciones, siendo la más destacada, la de la **XV Bienal de Arquitectura** de Venecia, en Italia.

Una vez concluida la premiación, se dio paso al Programa cultural, comenzando con la actuación del primer actor cubano **Ubaldo Henríquez**, con la puesta de un Monólogo que satisfizo las expectativas de todo el público, al igual que la actuación del comediante dominicano **Rafael Martorell** y no olvidemos la interacción con el público de **Indira Páez** y **Ubaldo**. Seguidamente se presentó al gran pianista y compositor cubano **Rafael Casas Romero**, descendiente de una de las familias artísticas más importantes de Cuba. De inmediato tuvo lugar la puesta del Documental a esa leyenda de la música cubana **“Benny Moré in Memoriam”**, realizado por **Odaliz de León**, para dar paso después al cantante y tenor **Miguel Cervantes** interpretando la canción: **“Cómo fue”** que inmortalizara el **Benny**.

Le siguieron los cantantes e intérpretes: **Eliana Sacsis**, **“la colombiana”**,

Continúa en la página siguiente



Marilyn presenta la Directiva uno por uno- BOARD



BOARD

quien merece un lugar aparte porque logró al tumbao de *“La pollera Colorá”* y *“No le pegue a la negra”*, poner a bailar a todos en el Auditorium. Luego le llegó el turno a nuestra estrellita: La dulce **Magvis Remedios**, quien con su melodiosa voz nos transporta a otras dimensiones. Cerró la noche mágica, el cantautor cubano **Lázaro García**, interpretando una canción alusiva a Cuba, que estremeció a los presentes.

Con *“Imagine”* de John Lennon se clausuró la velada y se dio paso a los aplausos, a las risas, a los besos y al agradecimiento de todos los participantes, que desde ya manifestaron que: **decajon.com** (dicho en peruano) vendrían sin falta, el próximo año.

El domingo 13 de agosto siguieron los festejos y nos fuimos de parranda a disfrutar de un almuerzo campestre en las afueras de Miami en el **Royd's Restaurant**. Fue el sitio ideal para cerrar con broche de oro los 3 días de eventos. Cantaron: **Magvis Remedios, el reconocido Marcelino Valdés, Octavio Orochena y Miguel Cervantes**. Bailamos unos cuantos, otros disfrutaron de la colorida exposición de Artes visuales. Y así le dimos el caluroso abrazo de despedida a nuestra delegada **Paty Garza** de nuestro México lindo y querido. Aseverándole que, en el 2024, nos veríamos en su tierra.



BOARD

Cabe mencionar



Mireya Power, Dir PIAG Museum, parte del jurado de arte. anuncia ganadores

Única Mención en poesía: **Dora Miranda** (Chile). Primera Mención en narrativa: **Tania Silvia Domínguez** (Uruguay). Segunda Mención en narrativa: **Elías Galati** (Argentina). Mención poesía y narrativa INGLÉS: **Kurt F. Svatek** (Austria). Primera Mención Artes Visuales: **Tammy Alvarez** (Miami). Segunda Mención: **Ana Rosa Díaz Naranjo** (España)

Artistas visuales adicionales a los ganadores y menciones también exhibiendo en el auditorio: Pintura: **Isabel Castro y Nery Pérez**. Fotografía: **Paty Garza y Marilyn**.



Rafael Sanchez 1er lugar arte visual. Portada antología

Continúa en la página siguiente



Cove expo premiados



Franklin Martin
2do lugar contra-
portada antología



Natalie Castro, Joven
talento



Ángel Carlos,
joven talento que
vence autismo
con arte visual



Orochena lee
reseña sobre Mireya
Power Nuestra
Heroe Silente



¡¡FELICIDADES MIREYA!!



Quiet Hero Award 2023
plaque



Ubaldo Henriquez..La vida es un circo...



Ángel De Fana de los
Plantados cubanos nos
honró con su presencia,
aquí también su hermano



Indira y Ubaldo nos
divierten con ¡la misma
palabra, diferente signifi-
cado según el país!



Rafael Casas Romero



En honor al Benny video
por Odaliz de León



Odalis entrega
detalle a Marily



Tenor cubano
Miguel Cervantes



Continúa en la página siguiente



28 Anniversary The Cove



Sábado 12 de agosto



Ubaldo Henriquez,
parte del jurado de
Literatura anuncia
ganadores



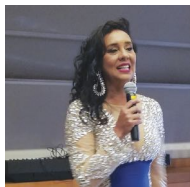
Y gana 1er premio
en poesía



Ivonne Martin..
doble ganadora



Magvis cantante cubana



Eliana, colombiana
con sabooorr.



Rafael Martorell un
pedacito de Rep.
Dominicana con su
poesía afro caribe



Cervantes, Magvis &
Orochena sing the song
IMAGINE and the pu
blic sings along. Ento
nan la canción de cierre
IMAGINA de John
Lennon



Eliana puso a todos
a cantar



Lázaro García con
salsa nos dice que
Cuba es de Cristo



Marily con su esposo
Frank e hijo Alexis



Paty delegada de
México entre Isabel y
Marily



Marily con sus hijos



Divertidos

Continúa en la página siguiente



Frank, Marily y amigas
del alma



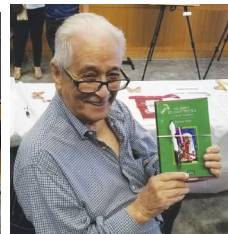
Rifa



Gracias Fabián,
John & Naty por
ayudar con la Rifa



Rifa



Rifa



Rifa



28 Anniversary The Cove



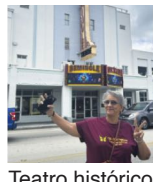
Domingo 13 de agosto



Historic Downtown
Homestead



Seminole
theater.



Teatro histórico
Homestead
Paty from
Mexico enjoys



En Krome ave



Restaurant campestre
para despedir celebra-
ciones del 28
aniversario



¡Arriba el Cove!!!



Exhibición

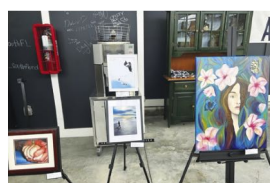
Continúa en la página siguiente



Madre e hijo
exhibiendo



Isabel y su hermosas
obras



Cantantes y sonidista
planean... .



Orochena
cantando.



Miguel Cervantes



Magvis y úsicos



¡SALUD por el
Cove-Rincon!.



SALUD por el
Cove-Rincon!.



Marcelino Valdés
nos deleita con
su voz



Marily con su hija
Frances



Todos felices en la familia
del Cove.



Alguien monta el toro
mecánico

Continúa en la página siguiente



28 Anniversary The Cove



Echoes of Artistry: A Weekend of Celebrations By Indira Páez

On August 12, 2023, Miami's Ocean Bank Auditorium at Florida International University was awash with a vibrant blend of art and intellect, celebrating "**28 Years of Art and Literature in One Voice**". The Board of Directors' entrance was accentuated by flags of our represented countries, complemented by the resonant strains of "Super Cove", in the voice of Rita Rosa.

In attendance was the Director of the **Latin American and Caribbean Center (LACC)** at FIU, **Mr. Anthony Pereira**. The ambiance was elevated by the U.S. National Anthem performed by Nicaraguan tenor, **Octavio Orochena**. Winners in the 28th Anniversary contest were announced, with top spots in poetry and narrative taken by **Alexandra Burroughs**, **Ivonne Martín**, and **Lorena Pircher**.

The visual arts section highlighted Nicaraguan painter **Rafael Sánchez** and Cuban **Franklin Martín** for their contributions to the Anthology's cover and back cover. Emerging young artists **Natalie Castro** and **Ángel Carlos** also received special nods.

The "**Quiet Hero Award 2023**" was bestowed upon Venezuelan artist **Mireya Pérez de Power**. The cultural program boasted performances from **Ubaldo Henríquez**, **Rafael Martorell**, **Rafael Casas Romero**, with **Miguel Cervantes** singing "*Cómo fue*". **Eliana Sacsis**, **Magvis Remedios**, and **Lázaro García** further illuminated the stage.

Sunday, August 13, marked a continuation of celebrations with a countryside luncheon at Royd's Restaurant outside Miami (Krome ave.). Here, attendees were regaled by performances from **Magvis Remedios**, **Marcelino Valdés**, **Octavio Orochena**, and **Miguel Cervantes**. The event served as a heartfelt farewell to delegate **Paty Garza** from Mexico, with anticipations already set for 2024.

Lastly, noteworthy mentions include international winners and Honorable Mentions **Dora Miranda**, **Tania Silvia Domínguez**, **Elías Galati**, **Kurt F. Svatek**, **Ana Rosa Díaz Naranjo**, **Tammy Alvarez**, as well as participants **Isabel Castro**, **Nery Pérez**, **Paty Garza**, and of course our beloved Executive Director **Marily Reyes**.

NOTE:

Winner awards this year went to the countries of: **Austria, Argentina, Chile, Italy, Spain, Uruguay, USA (American, Nicaraguan, Cuban)**

Nuestro agradecimiento al panel de jueces/Thank you to the judges of the contest

Arte visual/Viasual arts

Norma de los Rios (**Argentina**)

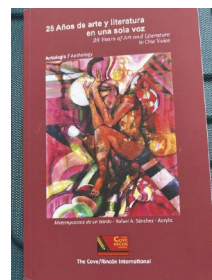
Mireya Power, (**Venezuela-USA**)

María del Carmen Martinto (**Argentina**)

Literatura/Literature

Norberto Almará (**Argentina**)

Ubaldo Henriquez (**Cuba/USA**)



It can be purchased at Amazon
Se puede adquirir en en Amazon



Extras

Nspire Rehab and Nursing Center

Reportado por Marily



Orochena, Magvis y Cervantes



Irma, Marily e Isabel



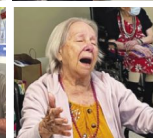
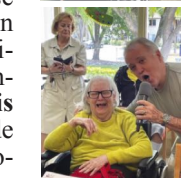
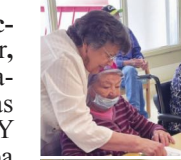
Happy with the presents

El pasado mayo 16 tuvimos, una vez más, el gusto de llevar un pedacito de **The Cove/Rincón** a *Nspire Rehab and Nursing Center*. Siempre es difícil poner en palabras lo que sentimos cuando vamos a estos lugares y ellos nos dan las gracias a nosotros cuando somos nosotros los que les agradecemos inmensamente la oportunidad porque salimos con el corazón renovado y con deseos de hacer más. Agradecemos también a *Shen Health Acupuncture* los regalitos donados para los residents. ¡Muchísimas gracias!

Como de costumbre estaban **Octavio Orochena**, a cargo de organizar, y **Miguel Cervantes** quienes acariciaron con sus voces a cada una de esas almas que revivían al tenernos ahí. Y como de costumbre también, estaba nuestra querida **Irma Figueroa** así como **Isabel Castro** con las artes visuales guiándoles a pintar y entretener su mente. Esta vez se nos unió **Miriam Shea** quien consiguió la donación de regalitos para los residents y estaba encantada. Por último **Magvis Remedios** que puso a las más de 20 sillas de ruedas y caminadoras, a moverse al compás de la música mientras todos cantaban, increíblemente muchos sabiéndose la letra de las canciones. Ellos y nosotros volvíamos a ser jóvenes.

Last May once again, **The Cove/Rincon** had the pleasure of taking some art to the residents of *Nspire Rehab and Nursing Center*. They were so grateful, but truly, the grateful ones were us for the opportunity and the extra life we receive when we do for others. Thank you *Shen Health Acupuncture* for the goodies donated for the residents!!

As usual Orochena, Cervantes and Magvis with their songs, brought alive the more than 20 residents in wheel chairs and walkers. Irma and Isabel, as usual with the visual arts helping them paint. This time we also had the pleasure of Miriam Shea's company who was very happy to be there with us. If only for that while we were all young again.



Orochena, Magvis, Marily y Cervantes



Alemania Reporta / Reports



María Angelica Muñoz, Delegate



María Angelica Muñoz con su reciente libro *Puro Impuro Chile*



Presentación en Berlín con guitarra clásica

María Angélica en gira presentando su último libro *Puro Impuro Chile*. Primero en Berlín y otros lugares en Alemania para luego seguir a México y a principios de año Chile. /**Presenting her latest book in different places in Germany, then Mexico and early next year Chile.**



Argentina Reporta



Por Celia Pecini, Delegada



C. Pecini

Siempre representando The Cove/ Rincón con el logo.

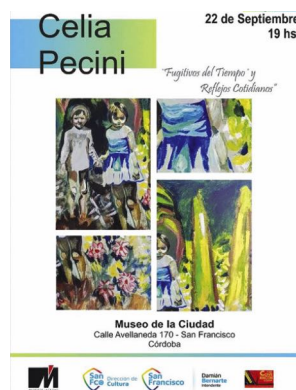
Junio. *Nonna Nera* exhibición de arte, artista invitada **Celia Pecini**, Córdoba, Argentina.

Septiembre. Exposición de dos series de pinturas en la Ciudad de San Francisco, en el Museo, "Mi Ciudad" Nombres de las muestras: **"Reflejos Cotidianos"** y **"Fugitivos del Tiempo"**.

Exposición (obras en acrílico) *"Fugitivos del Tiempo"*.

He querido hacer referencia a esta muestra con ese título a dos situaciones posibles: una de ellas es que las formas geométricas tendiendo en su figura a una abstracción desde el punto de vista de la mirada abc, es decir, de aquella mirada básica en la que todos acordamos lo que estamos mirando sin tener una educación visual. Esta forma de presentar la figura, es fugitiva de esa manera de mirar convencional.

Otra forma de ser fugitiva esta figura, es ir huyendo de su estructura, el sostén, el soporte que se esconde y se sumerge de la forma visible, es fugitiva de su propio sostén. Mi posición como artista frente a las figuras fugitivas que responden en síntesis de forma, según los acuerdos académicos, es cuando el artista ha ido creciendo en su



Continúa en la página siguiente



forma de plasmar y mirar el mundo que le rodea y se expresa en pocas palabras, en este caso, reduciendo las formas. En mi caso considero que yo soy una fugitiva de esos dictámenes académicos ya que la madurez del artista y su profundidad, se da en la intención y la carga



emotiva y poder de convicción de la obra frente al espectador, en donde estas sensaciones superan la anécdota accidental de cómo se resolvió accidentalmente una u otra forma. Yo como artista, me quiero sentir libre en este viaje de las distintas maneras de mirar, de sentir y de decir. Soy una fugitiva constante de esas estructuras sin oxígeno, sin vida y falta de autenticidad.

Miami. Reconocimiento *Mujeres Destacadas* Global Senate of Executive Women del Florida Institute of Management.

Aurora Ludueña. Lic. en Archivología. Biblioteca Provincial de Maestros.

Mariela Padilla-Ehdad. Prof. de Enseñanza Primaria. Equipo Técnico de Jornada Extendida: Literatura y TIC.

Francesco Alborno, estudiante de primer grado

Celia Pecini, Delegada de The Cove en Argentina. Artista plástica y escritora.

Reunidas el día miércoles **4 de octubre** de 2023, se expuso distintas vivencias con respecto a problemáticas de la actualidad, social, económica del país y del mundo y como el arte responde ante la crisis mundial. Incluso el niño presente, Francesco Alborno participó desde su mirada en la escuela, y sus juegos infantiles compartiendo con cada uno de los presentes.



Entrevista desde Argentina a Mireya Power, Héroe Silente 2023 del Cove Rincon en mayo



Marinita en junio

Mireya Power 2023

Enviado con desde Argentina con amor.
Lelo Benitez celebrando nuestro 28 aniversario



Sent by Lelo



Carlota Orochena pintando en madera para llevar a los nietecitos. Usando una lámpara especial y lupa. Ejemplo de amor y gran espíritu, así como prueba de lo que ayudan las artes en general



California Reporta

María Fabiana Sandoval (Faby), Delegada

Del poemario: "Corazón Púrpura" y bajo el nombre de The Cove Rincon, Fabiana Sandoval en California, comparte el poema "Soñar y Despertar." "Un día soñé con un mundo de paz y alegría para todo el planeta..."



Faby



Austria Reporta



Kurt F. Svatek, Delegate - **Lorena Pircher** European delegates assistant

First of all: Lorena and Kurt were particularly happy about the prizes from Miami and about appearing in the anthology "*28 Years of Art and Literature in One Voice.*" They say a big thank you!

Lorena participated in readings of poetry in her homeland of South Tyrol, Italy and in Vienna, such as on September 16th at the *Literaturmeile in Zieglergasse in Vienna*, topic: *Home without a home*, further she moderated an evening from Elisa Asenbaum, an Austrian author and visual artist, and had a Consecutive translation from French on November 9th as part of the Buch Vienna - Boualem Sansal. Some translations and readings in November and December are still being finalized.



Lorena

She was also published in some anthologies, such as a multi-lingual anthology in Italy.



Ernst

This year **Ernst** participated in readings of poetry at the "Magic Mountain" at Semmering, of translations (Daniel Berri-gan) at the "Plattform" and has made a couple of contributions to an anthology as well as to a variety of Literary Journals.

Particularly noteworthy would be a reading by Ernst in Vienna on May 16th with the American author Elisabeth Frischauf (New York; her Viennese parents had to flee the Nazis in 1938, hence the German name), whose book *They Clasp my Hand* he translated last year into German, and which was published last year in Vienna by the Theodor Kramer Society publishing house.

Kurt participated in readings of poetry in three times Graz (second largest city in Austria), further in Lower Austria (Hennersdorf and Wiener Neustadt) and a lot of times in Vienna. Especially as part of the Vienna library initiatives. Two of Kurt's poems were also translated into the Indian language Odyia and read in Vienna. He also read at a solidarity event against the war in Sudan on Stephansplatz in front of St. Stephen's Cathedral in Vienna.



Kurt

For example, Kurt's book *The Will-o'-Whisp of Time*, published last year, was also reviewed in the Taiwanese newspaper *Taiwan Today* and poems were printed in Taiwanese and included in an anthology. It has now also been translated into Italian, Sicilian and Greek. He was also published in some other international anthologies.

We were also happy to hear in Vienna about the new German Delegate and Kurt immediately made contact with **María Angelica**, which will certainly not stop.

Here a verbatim quotation, published in the **Tanka-Magazine** Gusts no. 37 (Tanka Canada), a Canadian magazine which publishes Tanka-poems.

News & Letters from Members

Kurt F. Svatek (Austria): ... I had three readings in Miami this summer ... The welcome in Miami was so nice and warmhearted. I'm still excited about it.



Italia Reporta

Vincenzo Castaldo, Delegado



Vincenzo Castaldo

El sábado 09 de septiembre 2023, en ocasión de celebrarse la **NOCHE BLANCA** en la ciudad de Novara, **Vincenzo Castaldo** (Del. Italy) presentó su nuevo libro titulado **ROMANTICO NON SONO**, una “sílloge” de cuarenta poesías y exhibiendo también la revista **THE COVE/RINCON**. En el evento estuvo acompañado por sus colegas en arte, los artistas **Violetta Viola** (presidenta del Centro Cultural ARTENOVA) y **Marco Marroccu**, quien deleitó a los transeúntes improvisando una obra pictórica in situ. Toda la avenida del Corso Vercelli de Novara, estuvo copada de miles y miles de visitantes hasta horas de la madrugada, admirando los diferentes Stands con los más variados productos, desde gourmets hasta exhibición de arte, libros, música, espectáculos circenses, hasta vehículos y otros muchos.

NOTA: La “NOCHE BLANCA” es una especie de macro feria, que se hace en muchas ciudades de Italia, España, etc. mediante la cual, por una noche, se cierra el tránsito automotor en una o varias avenidas, permitiendo sólo el paso peatonal, todos los comercios abiertos hasta la madrugada, e instalando tarantines, estands, espectáculos, eventos y diversión para todos los visitantes.



Artistas Violetta Viola, Marco Marroccu y Vincenzo Castaldo



Castaldo exhibiendo su último libro y revista The Cove



Obra de Castaldo, IT WAS A WONDERFUL COUNTRY



Chile Reporta

Por: **Dora Miranda**, Delegada 5ta Región



Dora Miranda

La delegada de la 5ta Región nos comparte todos sus logros ¡¡Felicidades!! Mientras ella y Miriam (delegada de la 8va Región) trabajan para el encuentro cultural que tenemos este próximo noviembre.

Este 4, 5 y 6 de Agosto nuevamente los escritores y escritoras de la agrupación literaria regional “Alire”, presentes en la Feria del Libro 2023, Centro Cultural de Villa Alemana. (calle Santiago 674)



Chile Reporta

Miriam Espinosa, Delegada 8va Región



Abril

Café literario “*lectura sin fronteras*” Liceo Polivalente La Frintera Enseñanza Media, Comuna de Negrete.

Continúa en la página siguiente



Abril celebrando el día del libro Invitada rep. al Cove en San Carlos con Pilar Guzmán y con la escritora Nicole Contreras



Ninfa y Miriam



Ninfa



Liceo Bicentenario Arturo Prat Chacón Curso 3C profesora Luana Venegas Caro



Blanca Lagos dio un recital colegio y liceo a nombre del Cove Rincon

Así como el Liceo Bicentenario Arturo Prat Chacon Curso 3C, profesora Luana Venegas Caro.

Blanca Lagos dio un recital en el colegio y el liceo a nombre del **Cove/ Rincón**

Miriam con los preparativos para la segunda parte del encuentro este próximo noviembre.

Miriam fue Invitada como representante del **Cove/Rincón** el pasado abril.

En la foto: Bárbara Gonzalez, Profesora Lengua.

Ygor Ortiz, Profesor Lengua. Beatriz Morales, Profesora Lengua. Lorenzo Obregón, Profesor de Música. Carmen Ríos, Inspectora General.

Loreto Sanzana, Jefa Unidad Técnica Pedagógica.

Abril. Comuna de Portezuelo honra a **Germán Gatica**.

Abril . Miriam celebra, con otras escritoras, el día del libro Invitada como representante del Cove/Rincón en San Carlos. Escuela Gloria Navales honran a Miriam el día del libro

Mayo. The Cove/Rincón se enorgullece con el lanzamiento del libro de **Ninfa I. Vargas Dauré** “*Mil razones para creer en Dios*”

Septiembre

Miriam y Blanca Lagos visitan la escuela Gloria Navales en Ninhue

Así como el Liceo Bicentenario Arturo Prat Chacon Curso 3C, profesora Luana Venegas Caro.



Invitada como rep. del Cove abril.



Diploma a Germán



Escuela gloria navales honran a Miriam el día del libro



La comuna de Portezuelo honra a German Gatic



Miriam y Blanca Escuela Gloria Navales Ninhue



Entrega de diploma a Germán Gatica en abril, Día del libro



Abril



Miriam el Diario mural de la Escuela gloria navales de ninhue



Odaliz de Leon y su editorial apoyan evento del 28 aniversario de **The CoveRincon**.



Martin, Juan Carlos y Odaliz



Odaliz haciendo promo al Cove en mayo.

Chile Reporta



Por **Ruth Godoy**, Delegada 12 Región, Magallanes, Chile Antártico



Ruth junto al pendón del Cove

Nos informa Ruth que es la nueva Consejera del Ministerio de las culturas, de las artes y del patrimonio en la región de Magallanes y la Antártica Chilena.

También nos informa que como presidente subrogante de la Sociedad de Escritores de Magallanes consiguieron que el día 28 de diciembre se instaurara como día del escritor ya permanentemente cada año, Auspiciado por el Ministerio de las culturas, las artes y el patrimonio.

Ademas de hacer un evento en zona franca, **Ruth** fue el pasado agosto, entrevistada por **ITV**, la estación televisiva mas conocida en Magallanes. Ella nos dice:

*Hablé del Cove/Rincón, llevé libros y se los dejé. Hablé también del editorial The Cove/Rincon y de mi último libro con el sello de la Editorial **The Cove/Rincón**.*

De igual manera fue entrevistada en **Polar TV** adonde presentó su más reciente libro y habló sobre **The Cove/Rincón Editorial**.



Durante evento del Cove



Polar TV Ruth es entrevistada



Polar TV estación Magallánica



Ruth siendo entrevistada en ITV, aquí con los entrevistadores



Polar TV Víctor Hernández en OJO CON LA CULTURA.



Polar TV Ruth muestra sello Editorial The CoveRincon



Polar TV Ruth muestra su libro La danza del Alefi



Ruth y su más reciente libro



España Reporta



Ana Rosa Díaz Naranjo, Delegada



Ana & Franklin.J

El pasado verano vinieron a Madrid **Franklin** y **Pedro** desde Miami y nos reunimos en la hermandad de **The Cove/Rincón**. En el mes de septiembre, entre una calle cerca de la Puerta del Sol, un parque y una cafetería



Continúa en la página siguiente



Pedro, Franklin,
Ana y Rafael.

en Madrid, fue naciendo el cadáver esquisito que compusimos Lucy, Rafael y yo, después grabado en la voz de Lucy Araújo.

Con gusto les comparto que me gané una beca de \$7,000 en el PEN América para un local



Ana, Lucy y Rafael



de un Cafetería en Madrid Proyecto Cultural adonde impartiré talleres de Literatura, Artes Plásticas y Teatro y eventualmente una actividad final en la que incluiré todo.



Ana participando en eventos culturales



Uruguay Reporta



Tania Silvia Dominguez, Delegada



Claudia



Libro de Claudia

Sábado de encuentro, tiempo de **Cove/Rincón International** en Uruguay.

En la tarde del sábado 8 de octubre tuvimos un pequeño encuentro virtual para hablar de literatura y música.

Claudia Maribel Gadea, comenta sobre sus avances en la creación de su libro que llevará por título, “Amor a la vida” y que estará disponible próximamente en Amazon. Por otra parte el músico Norberto Santos, nos comparte música del último tema del grupo “Dito Galiano y los cuadritos del sabor”.



Tania Silvia



Dito Galeano



Grupo musical



Fotografías
Dayanis
Machado



También algunas fotos que nos compartió una muchacha cubana que es fotógrafa y que estoy intentando incorporar como miembro de esta familia cultural, ella se llama Dayanis Machado, espero se pueda incluir alguna foto.

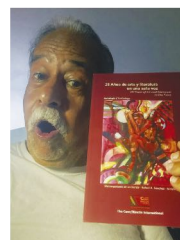
Cerramos con lectura de las obras premiadas en el 28 concurso de la organización



Entrevista
a Ubaldo
desde
Argentina



Ubaldo
Henríquez
encantado
con
nuestra
antología





Mexico Reporta



Paty Garza, Delegada y Azucena Farías Co-delegada

Mayo 25. Se reúnen Odalys (Cuba), Ivonne (USA), Azucena y Carmelita López (México) y disfrutan libro de Odalys Las Dagas del exilio.

Junio. Azucena es invitada a ser maestra de ceremonia durante aniversario de escuela de abogados.

Agosto. Paty viaja a Miami para celebraciones del 28 aniversario del **Cove Rincón** y presentación de la antología **Destellos del Cove México**. A su regreso Paty se reúne con **Azucena** y entrega antología del Cove Miami.

Septiembre. Qué lindo ver este pasado septiembre, a miembros de la familia del **Cove México** encontrándose en eventos culturales y en este caso conociéndose personalmente como **Jeanine** con **Socorrito**. ¡Y qué chula nuestra **Azu**! Fue en **Cineteca Nacional México**, en la Ciudad de México en el Homenaje a la primera actriz Marta Zamoran, comenta **Jeanine**

Octubre. Agradecemos a Héctor y a Emilia Elisué, el espacio que nos brindaron el 10 de octubre en “**Bajío Radio**” a miembros de **The Cove/Rincón International México**, a fin de promover la misión de nuestra organización cultural. En esta ocasión Géminis (**Socorrito Maestro**) y **Azucena Farías** (Co Delegada) leyeron su poesía; por otra parte **Jeanine** deleitó a la audiencia con su maravillosa voz cantando canciones de su autoría.

Fue un momento inolvidable en el programa “**Salud, amor y riqueza**”, en donde anteriormente rendimos homenaje póstumo a nuestra querida **Ma. Elena Madrid** el pasado 18 de abril del presente año.

Bajío Radio entrevistará a miembros de **The Cove/Rincón** en México y en otros países.



Azu y Paty



Mayo 25 reunión
Azu, Odalys,
Ivonne, Carmelita
López



Junio



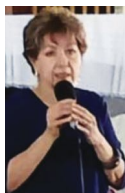
Agosto Antologías
México y USA



Casa Coahuila



Jeanine y
Azucena



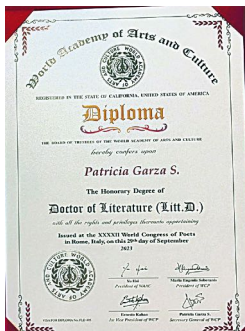
Jeanine y
Socorrito



Paty y Pilar Martínez
se encuentran en
evento cultural en
Europa



Mayo Azucena, Ivonne,
Carmelita y Odalys



The Cove/Rincón México invita

Encuentro cultural en México Febrero 26 al 30

Febrero 26 día de llegada a marzo 3.

Tendremos presentaciones de antologías y libros en general, recital, arte visual, música.

Lugares culturales adonde se llevarán acabo: **Casa de Coahuila y Museo Nacional de la Acuarela**



Casa de Coahuila



Azucena con la presidente de Casa de Coahuila



Extras

Reuniones de Directiva/Board meeting



Board meeting May 2023



Board July 22, 2023



Board October 14, 2023



Extras



Artículo periodístico sorpresa desde México



A MEDIA PALABRA

Miguel Arcadio Cruz Ruiz

The Cove/Rincón International

Marily Reyes, fundadora de The Cove/Rincón, cuenta la historia del origen de esta familia cultural, dice que cuando ella le contaba a todo el mundo su sueño, le contestaban que era una “dreamer”.

Relata que iba a todas partes con su camiseta con el dibujo del rostro de John Lennon y cantaba “Imaginate” a toda la gente. Viviendo por hoy Ah ah ah ah... Podrás decir que soy un soñador pero no soy el único”.

En 1995 el sueño de Marily Reyes se convirtió en realidad y nació The Cove/Ricón que debe su nombre al hecho de que en sus inicios los primeros miembros del pequeño grupo se reunían en cualquier “Rincón” que pudieran: parques, cafés, o un rincón en la casa de cualquiera de ellos.

Marily cuenta que siempre escribió poesía, pero que en Miami, en los años 90, no había ningún lugar donde pudiera compartirlas con otros, hasta que un día asistió a la nueva Feria del Libro de Miami y allí conoció a un grupo de Palm Beach que iba a Miami cada tres meses y se reunía en el Miami Dade College, por lo que pronto se unió a ellos. Al tiempo notó que el grupo era exclusivamente de poetas, pero que había muchas personas que escribían prosa, música, pintaban o actuaban y se sentían muy frustrados de no tener en dónde y con quién compartir sus obras. Terminó abandonando el grupo y comenzó a imaginarse una confradía abierta a todas las artes y nacionalidades, bilingüe, sin fines de lucro, a través de la cual fuese posible compartir.

En una entrevista concedida a El Nuevo Herald para History Miami cuenta a la entrevistadora Lisann Ramos, que cuando sus hijos comenzaron en la universidad cristalizó su idea y en agosto de 1995 su organización quedó legalmente constituida.

Relata que poco tiempo después se reunió con la Doctora Uva de Aragón del Instituto Cubano de Investigaciones de la Universidad Internacional de la Florida (FIU) a quien le contó sus inquietudes, su sueño y le presentó los papeles legales de la recién creada organización, le pidió su apoyo para conseguir un salón para sus reuniones en FIU.

Al poco tiempo, la Doctora Aragón asistió a una reunión de The Cove/Rincón en la casa de su fundadora, junto a sus primeros miembros. Días después, envió una carta de recomendación al Centro Latinoamericano y del /Caribe (LACC) solicitando que otorgaran a la novedosa organización un salón permanente para sus reuniones mensuales.

En octubre de ese mismo año The Cove/Rincón tuvo su presentación oficial, a casa llena, en la Universidad Internacional de la Florida (FIU).

Desde 1995, FIU se convirtió en su espacio de encuentro permanente y desde entonces, se reúne mensualmente en el edificio Primera Casa, el mismo donde lo hizo por primera vez, y a la doctora Uva de Aragón la nombró cariñosamente la madrina del grupo. Hoy, The Cove/Rincón es una organización internacional sin fines de lucro que reúne a cientos de miembros que se encuentran en diferentes rincones del mundo.

Integran su organización, músicos, compositores, actores, fotógrafos, pintores, bailarines, can-

Continúa en la página siguiente

tantes, declamadores y muchos otros, reuniendo de esta forma a todas las artes en un solo espacio, y mientras sueltan ese bohemio interno, mantienen su promesa de alimentar la amistad entre poetas y artistas, así como diseminar las artes y la cultura, tanto local como internacionalmente.

Se encuentran los segundos viernes de cada mes en FIU a las 7:00 de la noche. Estas reuniones son abiertas al público y gratuitas. Siempre se presenta un invitado especial en cualquiera de las expresiones artísticas y tienen micrófono abierto, lo cual convierte el encuentro en una velada inolvidable.

Realizan presentaciones de libros, guían a sus escritores con sus manuscritos y se encuentran nuevamente para acompañar y apoyar a los que presentan sus obras y dan a conocer en un ambiente propicio en el que confirman la unión que identifica a todos aquellos que forman parte de esta familia cultural.

Además de los encuentros en FIU, desarrolla actividades de diferentes tipos en otras instituciones que le brindan un importante apoyo, como New Professions Technical Institute (NPTD), Humboldt International University, Miami Dade College (MDC), Universidad URBE, Biblioteca John Fitzgerald Kennedy, entre otras.

El apoyo que le brinda los medios de comunicación a la organización ha hecho que esta sea reconocida internacionalmente en el ámbito de la cultural. Desde la Patagonia hasta Estocolmo, las actividades de The Cove/Rincon han sido apoyadas por diarios, revistas, la radio, la televisión y en estos tiempos los medios digitales. Muchos se mantienen en contacto permanente para conocer y difundir sus actividades y novedades.

En la actualidad, The Cove/Rincon tiene su propio sello editorial y publicación oficial: una revista que edita dos veces al año.

Integran sus miembros personas de Argentina, Austria, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, España, Estados Unidos, Guatemala, Honduras, Italia, México, Nicaragua, Panamá, Perú, Puerto Rico, República Dominicana, Uruguay y Venezuela. Día a día se siguen sumando más personas a esta gran familia cultural.

Todos estos países gozan de una representación y en México está dirigida por la escritora y poeta Patricia Garza Soberanis, nacida en Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, asistida por Azucena Fariás Hernández. Delegación que promueve la cultura como parte de una rutina diaria. The Cove International México, por épocas ha sesionado en el Centro de Cultura “Casa Lamm”, en la “Bella Italia”, en Casa de Coahuila A.C., en Casa del Poeta “Ramón López Valarde”, en la Casa de Cultura del Estado de Tabasco, en la sociedad General de Escritores de México S.G.C. y en la Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas.

De los miembros que se han distinguido en esta Delegación, se cuentan Iván Portela Bonachea, María Eugenia Soberanis Noguera, Rosalba de la Cruz Acosta, Eloísa Soberanis Acosta, Ruth Pérez Aguirre, Sandra Villerías, Marta Pilar Martínez Nandín, Aurora Virginia Garza Soberanis, María Elena Madrid, María Elena Solórzano, María Elena Estadra de Monterrubio, Elvira Ramos García, Maggie Ridolfi del Moral, Marta del Socorro, Maestro Payró, Vicky Hernández Peña, Alejandro Torruco.

Todo ello me lleva a informarles que en el año 2013, ingresé a esta organización internacional, después de observar su excelente calidad porque desde entonces hace bien lo que tiene que hacer, porque para conseguirlo no le ha bastado llevar a cabo buenas prácticas sino disponer de un único lenguaje y modo de pensar, como añadir valor a sus miembros, crear un futuro sostenible, producir un impacto en el mundo de la cultura, mejorar la capacidad de organización, promover la creatividad y la innovación, liderar con visión e inspiración. Su éxito lo obtiene del talento de sus miembros y de su directiva, satisfaciendo las necesidades a corto y largo plazo de sus grupos de interés, en el cumplimiento de su objeto social y aplicando en su proceso histórico honestidad y humanidad. En ella, todos miran lo que hace, como lo hace y sus resultados.

Salud, Marily.



Extras



Conociéndonos... Esta vez NICARAGUA

Por Rafael A. Sánchez

La República de Nicaragua, capital Managua, es el país más grande de Centro América, con 129,494 Km. cuadrados; se independizó de España el 15 de septiembre de 1821. Se divide en tres regiones importantes, las tierras bajas del Pacífico, al Oeste; la región central, quebrada por una cordillera de volcanes, algunos activos, se prolonga desde el Golfo de Fonseca, hacia el sureste, donde se forman los dos grandes lagos de Centroamérica: el Lago de Managua o Xolotlán y el Gran Lago de Nicaragua o Cocibolca; la región del Este corresponde a la zona caribeña formada por tierras bajas y pantanosas que ocupan la mitad del territorio nacional, foresta tropical muy lluviosa durante todo el año, cruzada por varios ríos que desembocan en el Océano Atlántico.

El clima es cálido y húmedo con variaciones regionales que varían en función de la altitud. Las estaciones lluviosas son de mayo a octubre, la zona caribeña está sujeta a fuertes tormentas tropicales y huracanes desde el mes de julio a octubre. El 76% de la población es mestiza, 10% europeos y 3% indígenas, 11% creol o africano. Las tierras bajas del oeste y la zona montañosa central son las más pobladas, predominan los mestizos o ladinos, una combinación de españoles mestizos y de otras partes de Europa. El idioma oficial es el español. En el Este o región caribeña el español es una segunda lengua, predomina el lenguaje Miskito y el Inglés. La mayoría de la población práctica la religión Católica romana.

Desde la época colonial, Nicaragua ha sido un país abrumado por inestabilidad política, guerra civil, pobreza, intervenciones extranjeras y desastres naturales. Violentos conflictos entre partidos políticos Liberales y Conservadores, constituyen el amargo legado históricos más destructivos de los Nicaragüenses.

Encuentro en México: del lunes 26 de Febrero, 2024 al 3 de Marzo

Lunes en la noche: cena mexicana.

Martes: centro histórico.

Miércoles por la mañana: presentaciones de libro, Museo de la Acuerela, comida en Coyoacán, visita al Museo Frida Kahlo.

Jueves por la mañana: Castillo de Chapultepec

Y por la tarde: Recital y Emsamble Musican en Casa de Cultura de Coahuila.

Viernes: Plaza de las Tres Culturas, Pirámides de Techtihuacán, comida en Restaurante La Gruta y La Villa

Sábado: Bazar del sábado San Ángel, Casa del Risco y algo más.

Domingo: salida a su país o los que se quieran quedar, se les darán opciones.

Más información será compartida por otros medios.



STEALTH ATTACK

By Alexandra Burroughs (North Carolina)

Winning English poem, 28th Anniversary Contest

One carries a yardstick
The other a 2x4, a scrap
From the kitchen renovation.
They sneak into the living room
From the hallway.

Shoulders bent in concentration,
Carefully, very carefully,
Heads nod this way and that,
Look for the enemy.
They carry weapons:
A broom and a mop.

Grandma sits perfectly still
In an easy chair



Across the room.
Whispers reach her ears:
The attack strategy!

Carefully, so carefully,
Step by step
They look for the enemy.
Behind the TV.

Behind the bookcase.
Under the coffee table.

They proceed to undercover.
From behind the sofa
Comes a rat a tat-tat!
The attack is underway.

MY QUALITIES

by Alen Collazo

I like being resilient
I like to read
Being a good student
To get ahead.
I have achieved my goals
Because I am positive,
I'm active
Like wearing a coat!
I enjoy waking up early in the morning
To practice assertively,
The life I am sharing
As a good activity!
My place is good humor
I do diet
I combat stressors
I live happy.
I can understand
People could help me
I'm a brave man

But I live in society.
Can we think
There are
possible things?
Yes, they are better
Than bad inks.
My life is full of puzzles, history,
Computers, Tv news,
Practicing English
With interesting books.
I enjoy being out
With my family
Refreshing the mind is good
A lot of places are waiting
For me and for you!
I enjoy being with you
Because you are
Hands, hearts,
Beautiful souls.



Poetry



WHERE IS IT

by **Kurt F. Svatek (Austria)**

There was a peaceful festival with music
and hundreds of young people were massacred
or kidnapped and taken hostage.
Where is the unmistakable outcry of the world?



In the villages, children, women, senior citizens, paramedics,
simply tortured, murdered wherever they are,
at the table, in the bedroom, in the basement hiding place.
Where is the outrageous outcry of the world?

Even small children are killed there
and the babies were partially decapitated.
Where is the cry of the world,
a scream that really hurts your ears.?

Where is the cry of the world,
the unmistakable, the deafening,
a cry against blind hatred...
Where is it?

(Note: what sad times! Written spontaneously in my first sadness)



Literature

AN HYMN TO WOMAN

by **Lorena Pircher (Austria)**

Winning Narrative 28th Anniversary Contest



We came with heavy bodies, the earth dark, the sky breathing heavily, its breath, our breath, the earth, dark, our heavy bodies filled with life, our hands, soft, cradling newborns, our voices speaking all languages, echoing in our hair, the sky above us, the earth below us, and our feet on warm stone; our feet on the dark earth and in our heads memories of infinite lives lived, of smoldering fingers, of tissues of suffering and liberation, of struggle and victory, our bodies heavy, filled with mighty achievements, our voices speaking all languages, swollen, grown from

Continue on the next page

a whisper to a cry, our eyes mirrored, from seen to created, from observed to seen, and our bodies heavy with images, our feet on dark earth, loamy, dense, our feet without sinking, our hair braided in echoes, our hands soft, mighty, our hands in which we give birth to lives, memories, visions, in our hands and minds un-lived lives, infinite un-lived lives that can be lived, now that our whispers have become a cry, our eyes a sea, our being has become essence, and we came with heavy bodies, the earth dark, the sky breathing heavily, its breath, our breath, the earth, dark, our heavy bodies, filled with life, echoing in our hair, the sky above us, the earth below us, and our feet on the warm stone.



Taken from my book Cuba and the USA:

A MUSICAL JOURNEY

By Fernando Fernan Hernández



Many different dances originated in Cuba, primarily of Spanish and African roots, and became known worldwide. Some of these are danzon, salsa, mambo, cha-cha-cha, rumba and conga. In the following section there is an explanation of the latter three traditional Cuban dances. The cha-cha-cha and rumba are two of the 5 dances of the “Latin American” program of International Ballroom Competition.

The cha-cha-cha gained popularity in Cuba during the 1950s thanks to “La Engañadora” (The Deceiver), a song by Enrique Jorrin that pokes fun at women who enhance their posterior by placing pillows in a diminished area. The dance was created from two other rhythms, the mambo and the danzon. Jorrin was a violinist and composer who realized that most of the crowds related the danzon-mambo rhythm to a much slower mambo dance and thus had hardship adopting the syncopated rhythms.

He decided to compose music that strongly focused on the first downbeat such that the rhythm became less syncopated. This caused dancers to develop a triple step, creating the sound “cha-cha-cha” with their dancing shoes, thus the cha-cha-cha was born.

The dance was introduced in the United States around 1954 and had apparently gained so much popularity among Americans by 1959 that it was reported to be the most popular dance in the country. It remains as one of the most popular Latin dances in the US today.



MI AMIGO

Por **Por Zabdiel Calvo**

Mi amigo. Yo soy el silencio, tú simplemente la verdad. No quiero lastimar el frágil tejido de tu piel. La miel de tu pecho destruye aquello que miente y mata. Eres verbo y canción amor y duda lealtad fidelidad. La vida ha tratado de destruirte pero lo que ha conseguido es hacerte crecer. En mi condición cada vez más cerca de Dios, te diviso en tu inmensidad.





Literature

SIXTY TWO YEARS AGO I LEFT CUBA

by *Elena Muller García, Palm Beach, Florida*



I woke up early on July 4, 1961.

I watered the black bean seedlings planted in a clay pot.

When Mom had told me that I had received a visa waiver through Operation Pedro Pan and would be leaving for the United States, I was at our neighbor's house picking up a white bunny.

In March I stopped attending school. Almost all my friends had left Cuba. Growing black beans entertained me and the white bunny would accompany me. I left them.

Leaving my parents, my three brothers, and Cuba, where I had been born thirteen years before, was the most difficult thing I had ever done. The ferry sailed out of Havana at noon and arrived in Palm Beach the next day. A friend drove me to Miami, to the home of some of my relatives. I planned to return to Cuba in a year.

That evening we walked to a store that had two water fountains, one with a "Colored" sign and the other marked "Whites."

The United States has progressed in these 62 years. The nation "isn't broken, but simply unfinished," says American poet Amanda Gorman in "The Hill We Climb."

Cuba, "The Hill We Descend," has regressed. Desperate people from that "broken nation, each time more destroyed" continue to emigrate.

I have not returned to Cuba. I do "return" each time I hear the stories of those who arrive from the island.

I also "return" when I remember the black bean seedlings and the white bunny.



Extras



Angel Carlos at work



FTU May

By Marily



Ángel De Fana



After the usual welcome and our motto, “*Let no nationality, race, sex, nor age make a difference, let’s all be one in the arts,*” information on the upcoming 28th anniversary of the organization

was given and also, on the Chile event in November. There was visual arts, poetry and literature in general, as it is customary.

The Special Guest of the evening was **Angel De Fana**, ex political Cuban prisoner that showed us to detail how the arts kept them all alive within the terrible tortures of a Cuban prison for political

prisoners. It was an emotional evening, specially for Cubans and for those whose countries are in the same situation, but once again pointed to the importance of the arts in our lives.



FTU June

By Dr. Lilian Vizcaíno

Translation by Dr. Sixto García from Spanish



Alexis Ortiz &
Dr. Asunción Muñoz

The meeting was presided by **Asunción**, due to **Marily**’s recent surgical intervention. We all wish her an expeditious recovery; **Odalís** asked the group for a prayer. We learned that **Franklin** is also recovering. After reading the **Cove/Rincón**’s mission statement, **Asunción** gave us a report on the group’s activity at the *Hogar de Ancianos* (nursing home), and reminded us of the celebration of our 28th Anniversary.

November 6 – 13 we will have our event in Chile. There will be book presentations at Villa Alemana (5th Region) from the 6th to the 8th; and we will visit Isla Negra, Neruda’s home. On the latter date, we will travel to Ninhue (8th Region); and on the



Herman Cahigas
and his wife Tere

Continue on the next page

13th we will return to Santiago de Chile.

Lilian showed the diploma awarded to her on the occasion of her designation as Honorary Member of the *Salón de Escritoras Latinoamericanas* (Hall of Latin American Writers), and the certificate of participation as a panel member in the *Forum de Empoderamiento del Idioma Español* (Forum on the Empowerment of the Spanish Language), celebrated in the United Nations.



Nery presented her paintings “La Española” and “Paisaje Marino”, **Miriam** exhibited her work “La Mona Cat” and Juan Carlos his painting “Ella y Yo.” **Luis, Alen, Sixto, Néstor, Lilian** and **Odalys** shared poetry; **Hernán Cajiga** presented his book “Pensamiento Triunfante” and **Martín** read his thoughts. **Tammy** and **Angel Carlos** presented their Project “Una Flor y una Virtud” (“A Flower and a Virtue”) and Asunción read her reflection “Magia y Realidad” (“Magic and Reality”). Maday shared a song.

The evening concluded with the participation of our special guest, **Alexis Ortiz**, Venezuelan journalist, who shared a very interesting dissertation on the life and work of the Spanish poet Miguel Hernández. He recited verses from Hernández’ “Cancionero” and “Romancero de Ausencias.”

FIU July

By Dr. Sixto García



Magvis, singer
Special guest.

Our meeting of July 14 convened with mixed emotions: on the one hand, there was unmitigated joy at the presence of our **Marily**, further recovered from surgery, who, overcoming some lingering pain and discomfort, joined us. On the other hand, Marily shared with us that our special guest, **Odalys**



Leyva Rosabal, who had offered to discourse on “La décima, componente de la formación de una identidad cubana”, had notified her that she had not been granted her permission to travel from the island.

But disappointment and sadness did not prevail: the Muses prompted us to dive deep into the realm of poetry, essays, visual arts and music. Before proceeding with the members’ participation, Marily reminded us of our Anniversary celebrations in August.

Ivonne, Elena, Martín and others shared poetry, essays, and the wisdom of popular

Continue on the next page

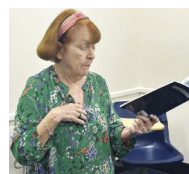


and visual creations.

Music became the vicarious presence of the absent Odalys Leyva – our singers and musicians became, as it were, our “special guests.” **Miguel Cervantes** delighted us with his rendition of the “Zarzuela Venezolana”, a composition by Jorge Arcila. **Ivonne, Magvis** and others contributed their songs. At the end, the music had, without sacrificing in the least its beauty and lyrical romance, become a popular affair within the group, with the totality of those present joining in the singing, the joy and the merry-making.

We left looking forward to our August Anniversary events.

refrains. **Tammy** and **Ángel Carlos** gave us yet another wondrous display of their projects. The visual arts were ever present: **Franklin, Nery, Natalie, Isabel** shared their paintings



FTU August

By *Marily*



Paty Special Guest of the evening

Friday August 11th was our monthly reunión and at the same time the first day of three celebrating our 28th Anniversary event.

We opened the celebrations welcoming our Mexico Delegate, **Paty Garza** and the pleasure of having her as the Special Guest of the evening. Paty presented the anthology “*Destellos*”, just published with the works of our Mexican counterparts. She read several works in her easy going voice having everyone enjoy her presentation. But beyond that, she talked a little bit about each person before reading their work. Nice touch!

Paty also promised there will be a Mini Encounter in Mexico in the early part of 2024.

The rest of those present read poetry, narratives, presented paintings, photography, manual art, a little bit of everything, as we are used to already without forgetting musical presentations by **Magvis** and **Cervantes** who get everyone singing. Special night with a Special Guest. Great way to start our 28th Anniversary celebrations!!



FTU September

By Dr. Sixto García



On a feast day full of meaning for the Cuban members of **The Cove/Rincón**, Sept. 8, feast of Our Lady of Charity, we met intending to honor both the Muses



and the Virgin Mary.

Our special guest was **Rafael Sánchez**, who taught us a priceless instruction on the art of drawing, moving step by step, all centered around three pivot words: mar, azul, rocío. He asked us to include the poetic dimension, by writing short sentences where the three words conveyed our feelings. It was



both professionally excellent, and also much fun, Even those of us born without the talent for drawing could profit from Rafael's masterful instruction.

The feast day of Our Lady of Charity motivated **Tammy** and **Ángel Carlos** to share with us their spiritually-inspired art, with flags and an image presiding over their sharing. Rafael (**Martorell**), **Martín** (Miranda), Martín (**Farto**), **Erica Morciego**, **Odalyz**, and **Marily**, among others, contributed their poetry. **Ruth Kaplan**, Julio Cires, and Noemí enriched the evening with their visual mastery, and **Miguel Cervantes** sang in honor of Our Lady of Charity.

It was a spiritually-moving meeting, and we departed looking ahead to October 13th.

FTU October

By Dr. Sixto García



Odaliz de León

We gathered again, in Oct. to celebrate poetry, music and the arts. Our special guest was **Odaliz de León**, who gave an awesome, fascinating presentation (in the humble opinion of this writer, one of the most captivating and profound that I— and, I am sure, many other — perhaps all



others — have ever experienced).

Odaliz titled her talk “Prisioneros, locura, suicidio, muerte” — The title found unequally beautiful and poignant expression in her poetry and



Continue on the next page



prose, where a untold number of literary and artistic greats pullulated and paraded in a shining epiphany of light and beauty: Cervantes, Shakespeare, César Vallejo, Miguel Hernández. Frida Kahlo, José Martí



. . . and many others, including, in a special fashion, the Swiss-Argentinian poet whom Odaliz wished to honor: Alfonsina Storni. It was a performance to remember-



But, as we know, the Muses can never be contained and limited, not even by the memory and homage of great poets. There were others: **Fernán** and **Martín** read their comic-satirical essays and one liners, **Isabel** regaled us with her paintings, **Martín Farto** entranced us with his memorial

essay of *Remedios*, Maday sang a lyrically beautiful “Ave verum corpus”, **Miguel Cervantes** added his voice, Eladio (Peña), **Asunción**, **Alen**, Olimpio Chirino likewise gifted us with their presence and talent.

We left looking ahead at our next meeting, Friday, November 10.



LUIS, Congratulations on your USA citizenship



BIENVENIDA A NUEVAS DELEGADAS WELCOME TO NEW DELEGATES



FABY, DELEGADA EN CALIFORNIA

Ma. Fabiana Sandoval, nació en Michoacán México. fue maestra de Educación Primaria en su estado natal, diplomada en Psicología general. Actualmente reside en Estados Unidos, donde continúa en la docencia laborando para un programa educativo. Graduada en Artes Liberales con especialización en Desarrollo Infantil.

Ma. Fabiana agradece infinitamente el haber sido aceptada en la gran y hermosa familia dedicada a la literatura y las artes: The Cove /Rincón.

Lugar de residencia: Porterville, California.

Email: faby_soy@yahoo.com

Teléfono: 559-783 3732



MARÍA ANGÉLICA MUÑOZ JIMÉNEZ, DELEGADA EN ALEMANIA

Escritora, poetisa, articulista, cuentacuentos.

Payasa de hospital, terapeuta de la risa

coach de la felicidad, bióloga marina.

Lo mío es escribir aquello que el corazón me dicta, en directa conexión con el Universo.

Handy +4915119039357

E-Mail: maria_angelica1@msn.com



FTU November

By Dr. Sixto García



November 9 had a rather unusual and fascinating topic. **Marily** was absent, guiding the poetic venture to Chile; Asunción did a fine job of putting together and organizing the meeting. The topic was “The

History of Music”.



Octavio (Orochena), Miguel (Cervantes) and Magvis presented a most compelling and attractive journey of music, from its origins to the present. Octavio gave a spell-binding narrative of how music took its present forms, in an immensely attractive journey of music’s pre-Renaissance origins, through its later developments, along with musical notes and guidelines, to our contemporary moment. Miguel gifted us with his rendition of Cuban music, seasoned with comments. Magvis awed us, as usual, with her precious and lyrical voice.



Poetry and narrative had their place: **Elena García, Martín, Odaliz, Alen**, shining along with the visual arts: **Isabel, Tammy and Angel Carlos** were among those whose craftsmanship and delicate discernment of visual forms delighted our eyes.



We left, as usual, grateful for the joy of poetry and the arts, and looking forward to our December meeting





Extras



2023 Cuban Migrant Artists Resilience Fellowship

Programa de becas de Resiliencia para Artistas Cubanos Migrantes 2023. ¡Felicidades, Ana Rosa!

PEN International and the Artists at Risk Connection (ARC) are thrilled to announce the inaugural cohort for the Cuban Migrant Artists Resilience Fellowship, a program influenced by the findings in our report, *Método Cuba: Independent Artists' Testimonies of Forced Exile*. Selected from a noteworthy pool of over a hundred Cuban-born applicants, the 10 fellows span a range of artistic disciplines yet share an unwavering commitment to free artistic expression.

The Cuban Migrant Artists Resilience Fellowship provides artists with a resilience grant of 7,000 USD and six months of personalized individual virtual training and professional development to support their unique artistic needs and aspirations.

Artists will establish robust networks with the global artistic community, fostering collaborations and connections that transcend geographical boundaries. At the end of the fellowship, members will be invited to present their work, providing a valuable opportunity to share their creative visions with a broad audience.



Ana Rosa Díaz Naranjo is a poet, narrator, plastic artist, and actress. She has published the poetry books *Pasos en el borde*, (Editorial Sanlope, 2008), *Otra vez el cielo* (Editorial Negro sobre Blanco, Venezuela, 2013), *Poemas Oral Traumáticos y Cósmicos en Profecías del arquero*, (Frente de Afirmación Hispanista, A.D. México, 2028), *Glosar el viento* (Editorial Primigenios, Estados Unidos, 2022), *El huevo* (II Aca Ediciones, Alemania, 2019), *Rani y la charca misteriosa* (Editorial Primigenios, Estados Unidos, 2020), and *Monte adentro* (Élida Ediciones Madrid, 2023).

She is a member of the International Puppetry Association and a delegate of the Spanish Chapter of The Cove Rincon (United States).

Miembro de la Unión Internacional de la Marioneta. Delegada Capítulo España de The Cove Rincón (Estados Unidos).



MARILY REPORTING... ODDS AND ENDS

including our international delegates.

MIAMI. Monthly reunions at FIU, including the guest speakers, have continued as you can see in the magazine. In August 11,12 and 13th we had our **28th Anniversary** celebration with great success. **The Cove/Rincon Editorial seal** has continued to be used by our members, including a recent Mexico anthology and our Miami 2023 international anthology. We have visited elderly and rehab centers taking them the healing arts. You'll see more details on all these things throughout the magazine!!



From Abroad:

ARGENTINA. Delegate **Celia Pecini** Has done two unipersonal exhibits under The Cove/Rincon's logo. She has continued to help us find professionals to serve as judges for our annual contest. Celia also does the Argentina blog.

CHILE (Region 5) Delegate **Dora Miranda (Region 8)** Delegate **Miriam Espinosa** worked diligently on the Encounter in **early November 2023**. We are always happy to attend. **(Region 12)** Delegate **Ruth Godoy** has been going to schools. She recently published a book with The Cove's Editorial seal.

NICARAGUA has finally taken off with new Delegate **Yasmina Sanchez** who has done gatherings.

VENEZUELA/Spain Delegate **María Teresa Casas de Pérez** Sadly on hold.

MEXICO -Delegate **Patricia Garza** and Co- Delegate **Azucena Farias** working on our upcoming encounter in **Mexico on February 26 to March 3rd**. at Museo Nacional de la Acuarela. at Casa de Cultura Coahuila and other places of culture. They've has small group readings. Also, a radio station there has been interviewing members of The Cove/Rincon. Paty continues doing Miami & Mexico blogs.

AUSTRIA- Delegate **Kurt Svatek** and **Europea Asst Delegate Lorena Pircher**, Have been promoting The Cove including new member, Ernst. And are very active in Literature.

ITALY **Vincenzo Castaldo** Keeps movement in the international chat of artists and writers to promote The Cove, also a Facebook page The Cove Rincon Italy. Thanks to that we have member Alvaro Gomez. Vincenzo is also keeping busy doing exhibits and book presentations.

URUGUAY **Tania Silvia Dominguez** Delegate had a virtual reunion with musicians, a writer and photographer.

SPAIN. Delegate **Ana Rosa Diaz Naranjo** already communicating with others and starting some movement there while attending cultural events. Ana did a small poetry day that you'll see the photos in her report. She has also been in touch with Alvaro Gomez, one of our members in Spain.

ECUADOR didn't report anything.

CALIFORNIA Delegate **Maria Fabiana Sandoval** (Faby).

GERMANY We welcome a new Delegate **María Angelica Muñoz** who is traveling presenting her latest book in Germany and Mexico and later in Chile.

Don't forget to log into our web page, check out our 28 years of history!! Maybe you'll see yourself there!! www.thecoverincon.org



Internal News

Paty Garza (México). Recibió doctorado honorario de la *Academia Mundial de Arte y Cultura*. ¡FELICIDADES PATY!!!/ **Congratulation for Honorary Doctorate from World Academy of Arts and Culture.**

Elías D Galati (Argentina), presentó su libro REFLEXIONES en Feria del Libro de Buenos Aires, el pasado mayo, en la Sala Adolfo Bioy Casares. Participó también en la presentación del libro CIEN POETAS POR LA PAZ, Pabellón Ocre./ **Presented his book at Buenos Aires Book Fair.**

Álvaro Gómez (Spain). Dibujante, pintor, escultor y poeta. **Algunas** de las exhibiciones en las que participó: Noviembre y diciembre en *Centro Cultural DeCorella*, Exposición “8velas” de junio a julio. *Settimana della cultura Castillo de Cammarata Sicilia, Italia* en el mes de julio, Roma 23 en agosto. *El arte de la plumilla y el grabado*, exhibición temporal, Museo del Castejón (España) de julio a agosto. Galería Vearte “Expresiones” de agosto a septiembre (colectiva). Biblioteca de Tudela, España exposición “*Estos profundos sentimientos*” de junio a Agosto./ **Artist, sculptor and poet. These are some of his most recent exhibits in Europe.**

Ubaldo Henriquez, entrevistado en ocasión de nuestro 28 aniversario para el programa *María Delirio TV* por Gabriela Gusbeth desde Argentina. VER FOTO/ **Interviewed from Argentina about our 28th Ann event.**

María Angélica Muñoz (Alemania/Germany). Felicitaciones a nuestra delegada en Alemania por su recién publicado libro *Puro. Impuro Chile*/ **Congratulations on your new book.**

Sixto García (Palm Bch, FL). La Academia Nacional de Teólogos Hispanos en Nueva Orleans le otorgó durante su congreso, el premio annual Virgilio Elizondo Award por contribuciones destacadas./ **Received award from the National Academy of Hispanic Theologians in New Orleans.**

Isabel Castro. Exhibió el pasado mes de mayo en Studio 18 en el Annual Art Competition, Pembroke Pines, FL./ **Was part of the competition and exhibit in Pembroke Pines.**

Odalys Leyva Rosabal (Cuba). Recibe del Foro Mundial Literario por la Paz y Derechos Humanos Ciudadana Global, Golden Pledge (Juramento dorado). “*Juro hacer cambios en mi, en mi comunidad y en el mundo*”/ **Received award from the The World Literary Forum for peace and human rights.**

Jesús Manuel Araya (Chile). Feliz de que la película 1976, en la cual trabajó con su hijo, fue recientemente presentada en televisión nacional (TVN). Una producción chilena-argentina filmada en gran parte desde Algarrobo a San Antonio/ **Movie 1976 he appeared with his son, was shown on TV in Chile.**

Violeta Herrero (Argentina). Publica su más reciente ensayo “*Un debate necesario*”/ **Publishes her most recent book.**

Azucena Farías y Socorro Maestro (México). Publicadas en antología literaria multilingue en Italia. Igualmente **Lorena Pircher, Kurt Svatek (Austria), Elias Galati (Argentina)**/ **All four published in a multilingual anthology in Italy.**

Nuestros queridos tenores Orochena y Cervantes ¡nos enorgullecen!
Octavio Orochena... Invitado el pasado octubre a cantar en el premier en Miami de la “Misa de las Américas”, de Frank La Rocca. La Misa fue concebida por el Arzobispo Cordileone y el instituto “Benedict XVI” de Música sagrada, como un doble tributo a “Nuestra señora de La Inmaculada Concepción (Patrona de Estados Unidos y Nicaragua), y la Virgen de Guadalupe, Patrona de México y todas las Américas). Cantantes de tres organizaciones: University of Miami Frost School of Music, St Thomas University Choir and Archdiocesan Festival

Continúa en la página siguiente

Internal News (Continuación)

Choir, más orquesta de cámara e instrumentos especiales. Dicho evento se llevó a cabo en la iglesia Epiphany. Orochena también fue invitado por la CEPI a cantar el himno americano y otras canciones el pasado septiembre. Igualmente invitado a cantar magistralmente el Padre Nuestro en su iglesia./Invited to sing in premier Mass of the Americas. Also in other events in the city.

Miguel Cervantes. Participó como el personaje *Jacinto* en la *Zarzuela Alma Llanera* en el Teatro Goodlet y en el Miracle Theater de Coral Gables y otras presentaciones./Acting in several theater showings of *Zarzuela Alma Llanera*.

Lorena Pircher (Austria). Receives poetry award from *Edition Exil-Literaturpreise 2023, a contest in Vienna, Austria in December.*/Recibe premio de un concurso de poesía en Vienna, Austria. Congratulations!

Azucena Farías (México). Su poema "*Velos negros*" será publicado en el libro de Alfredo Asís, "*La mujer no es un objeto*", libro mundial en su homenaje desde Isla Negra para Premio Nobel de la Paz 2023, Narges Mohammadi. Igualmente

Socorrito Maestro (Géminis) (México). Es publicada también en este libro con su poema "Para tí con amor"/Both published in a book honoring women.

Paty Garza y Azucena Farías nos dicen que tomen nota del encuentro en México, febrero 26 a marzo 3 que les esperan. /Inviting to our cultural event in Mexico February 26 till March 3.

Ana Rosa Díaz Naranjo (Spain/España). Se ganó una beca con PEN América/Wins a fellowship with PEN America.

Alen Coillazo. Lanza en octubre su primer poemario "Poesía para todos"/ Presented his first poetry book in October.

Fernando Fernan Hernandez. Recibió reconocimiento **Orgullo Martiano 2023** por su labor en el mundo de las letras de Casa Cuba y **Conversing Through Poetry (CTP)** de Houston por su libro "La Barbería de Pepe" Felicitaciones.

Jeanine Galvez Acosta (México). Felicitaciones por su reciente exhibición.

New delegates, welcome aboard/Bienvenida delegadas

María Fabiana Sandoval (Faby). California

María Angélica Muñoz. Germany/Alemania

NEW MEMBERS/Nuevos miembros

Fernando Fernán Hernández

RENEWALS/Renovaciones

Ligia Houben, Violeta Herrero (Argentina), Lorena Pircher (Austria)

GET WELL-BE SAFE/Que mejoren

Néstor Pous (Miami). Irma Figueroa (Miami), Azucena Farías (México), Violeta Herrero (Argentina), Alen Collazo, eye surgery (Miami)

Elena Muller y Marily. Felicidades por ...de la que se salvaron... y que regrese la salud.

Miriam Shea por traer donaciones del **AT&T Pioneers**

Marily Reyes

THANK YOU promos and recognitions/Gracias:

Carlos Estefanía por su apoyo de siempre.

María Elena Sancho, quien desde hace más de 20 años lee en su programa *Poesía y Más*, cada revista de The Cove/Rincon, además de entrevistar internacionalmente a miembros de The Cove/Rincon.

Miriam Shea, gracias por traernos contacto de donativos con AT&T Pioneers and others!!

Matusalem Rum for 28 years of support in our annual event.

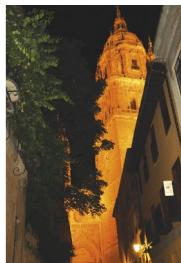


Artes Visuales - Visual Arts

28 Anniversary



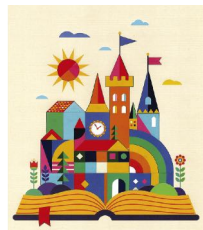
Rafael Sánchez
Obra ganadora
portada de antología.
Acrílico-tela
**METEMPICOSIS
DE UN BARDO**



Franklin Martin
Ganador 2do lugar
Noche salmantina.
Fotografía.



Tammy Álvarez
Fotografía. Mención
Hope... Esperanza



Ángel Carlos
Segunda Mención
Joven talento.
Mosaico de papel
**When You Read,
The Magic Happens...**
Cuando lees,
ocurre la magia

CONCURSO ARTES VISUALES 28 ANIVERSARIO

Pinturas

Artista: Nery Perez PINTURA
Título de obra: Coco y limones
Oleo sobre canvas
Medida 16"x 20"

Artista: Isabel Castro
Título: "Seducción"/ "Seduction"
Medida: 30"x 40"
Técnica: oleo sobre canvas
Realización: 2023

Autora: Susana Beatriz Cicero
Argentina
Título: Dualidad del ser.
Tamaño: 60x80cm.
Técnica: Óleo sobre tela

Celia Pecini
Argentina
Voces a color
acrílico

Fotografías

Nombre: Paty Garza
México
Fotografía
Título: La ola se extiende

Nombre del Autor:
Alicia Mireya López Contreras
México
Fotografía LG electronics

Nombre: Marily Reyes
Fotografía
Título: Una sola voz
Camara: Cannon
Tomada en Africa



**Ana Rosa Díaz
Naranjo**
Título **Patria,**
dibujo digital
**MENTIÓN
Especial**



Celia Pecini



Isabel Castro



Natalie Castro
Primera Mención
Joven talento
Illusion of Life,
Acrílico-tela.



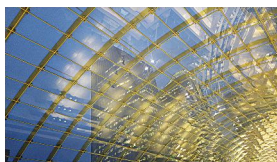
Paty Garza



Susana Cicero



Nery Pérez



Alicia Mireya López
Contreras



Marily Reyes



Artista: Rafael
Sánchez The
Cove Rincon
28 años de arte y
Lit. 16x20 técnica
mixta

P.O. Box 65-4710
Miami, FL 33265-4710

NON-PROFIT ORG
US POSTAGE
PAID
MIAMI FL
PERMIT NO. 4650

CURRENT OCCUPANT

TO:

MAGVIS REMEDIOS
Licensed/Certified Agent
Life, Health & Investment
Medicare & Supplemental
786-291-6401

-Agente Certificada en el Estado de la Florida, Texas y Maryland.
-Desde 2018 sirviendo a la comunidad con los Seguros de Vida, Salud, Retiros y Medicare Advantage.

-Cabe destacar que hemos ayudado a más de 50,000 hogares con el Kit de Protección Infantil (Programa Child Safe Kit); al igual que a otros hogares a crear el testamento de manera gratuita con la compra de nuestro seguro de vida

-La excepcional atención personalizada y más alto estándar es servir a la comunidad y familias más necesitada.

¡El Bienestar de nuestros Clientes es lo más importante!



thecoverincon.org